



FRISAG AG

Sviluppo e produzione in Svizzera da
Frisag SA Industriestrasse 10 6345 Neuheim ZG
Telefono 041 - 755 30 30 / Fax 31 www.frisag.ch

Cosa sono concentrati ad alte prestazioni? a.e FS10 Savona PH neutro, per superfici, la pulizia dei vetri, con effetto antistatico

1 : 5 - 1 : 20 [utilizzato come prodotto schiumogeno](#)

**Stoffe
alcantara
per tessuti
per Shampooatrici di tappeti
Shampoo per auto lavaggio a mano
per imitazioni di pelle scamosciata
smacchiatore prima del lavaggio
scioglie macchie di sangue**



1 : 20 - 1 : 50 [come detergente per le superfici](#)

**per la pulizia di finestre e specchi, più concentrato di 1:20 è troppo, meno è spesso di più! Senza striature anche a pieno sole senza additivi alcolici
pulizia interna dell'auto, cruscotto, cielo e sedili, ecc
plexiglass acrilico, scrivanie, monitor, tastiere, fotocopiatrici
toglie impronte digitali sull'acciaio cromato, pulizia generale
in casa, oggetti d'esposizione o auto nuove**



1 : 20 - 1 : 100 [come additivo lavavetri](#)

**in macchina come additivo lavavetri dalla primavera all'autunno,
come VOC-free mix estate, nessuna protezione antigelo
a secondo dell'infestazione di insetti e dell'inquinamento (urbano / rurale del traffico)**



1 : 50 - 1 : 1000 [come un detergente per pavimenti delicati](#)

**cork, laminato, linoleum, marmo, legno, pietra, vetro e lastre grezze,
superfici delicate in genere Non funge da detergente radicale ma è adatto per
una buona pulizia intermedia.**

**Per nutrire sughero, laminato, linoleum, parquet, bisogna utilizzare
di tanto in tanto l' FS25. Emulsione Cleaner di auto-shine**



0.1% - 3% [in aggiunta alle pulitrici](#)

pulizia di cellule solari, FS10 Savona sostiene anche acqua demineralizzata nelle sue prestazioni. In generale, tutto può essere pulito, tranne Satino & Seta (macchie d'acqua). Come detergente con pH neutro 7.3 Savona ha dei limiti nelle prestazioni in ambiente acido e alcalico. Se il risultato non convince, la pulizia deve essere fatta con prodotti a base acida o basica.



Volentieri vi informiamo sui prodotti di base o radicali:

www.frisag.ch/produkte.cfm

Nessun uso di additivi alcolici. I tensioattivi sono **biodegradabili**

Secondo la parte dell' OCSE 302B/302 CEE C> 80% OECD 301 E> 95% (28d)



FRISAG AG

Sviluppo e produzione in Svizzera da
Frisag SA Industriestrasse 10 6345 Neuheim ZG
Telefono 041 - 755 30 30 / Fax 31 www.frisag.ch

Dal 1963 un partner affidabile per combattere lo sporco

Se questo è il problema

Ecco la nostra soluzione

Finestre, specchi, vetri e tergicristalli

FS10 Savona è insuperabile per tutti i lavori di pulizia. Non vengono utilizzati additivi alcolici e quindi la **pulizia delle finestre può avvenire in pieno sole senza formazione di striature**. Il prodotto pulisce efficacemente senza aggredire le superfici. Per **finestre, vetri, specchi e tergicristalli** • Lavaggio di superfici in legno (grezzo o laccato) o verniciate: telai di finestre, porte, superfici in resina sintetica, tessuti in similpelle, imbottiture, tappeti ecc. È adatto come detergente per gli interni e gli esterni dell'automobile, non rovina la verniciatura. Per eliminare le macchie e le tracce di sangue. Non è necessario risciacquare.

FS10 Savona

PH 7,3

- Non infiammabile • I tensioattivi contenuti sono biodegradabili

Per il lavaggio delle stoviglie a mano

FS15 Tellnet è uno speciale concentrato per la pulizia delle stoviglie che scioglie il grasso e protegge le mani. È adatto per il lavaggio di posate, bicchieri, piatti e padelle. Tellnet scioglie efficacemente le macchie proteiche, le tracce di amido lasciate dalle patate e i residui di cibo. Il concentrato può essere diluito in acqua in proporzione **fino a 1:5**. Contiene particolari additivi per la cura e la protezione delle mani.

FS15 Tellnet

PH 2,5

- Non infiammabile • I tensioattivi contenuti sono biodegradabili

Lavaggio di stoviglie per il settore ristorazione

Il detergente per stoviglie FS16 è stato sviluppato per lavastoviglie industriali secondo le più moderne tecnologie. Il prodotto è adatto per tutte le stoviglie, anche di alluminio, d'argento o cromate e può essere utilizzato con tutti i gradi di durezza dell'acqua. Per risultati ancora migliori si consiglia di abbinare il prodotto al brillantante FS17.

FS16 Detersivo per stoviglie

PH 10,6

- Non infiammabile • I tensioattivi contenuti sono biodegradabili

Lavaggio di stoviglie per il settore ristorazione

Il brillantante FS17 è stato sviluppato per le lavastoviglie industriali secondo le più moderne tecnologie. Il prodotto è adatto per tutte le stoviglie, anche di alluminio, d'argento o cromate e può essere utilizzato con tutti i gradi di durezza dell'acqua. Per risultati ancora migliori si consiglia di abbinare il prodotto al detergente per stoviglie FS16. • re • Irritante, non infiammabile • I tensioattivi contenuti sono biodegradabili

FS17 Brillantante

PH 1,9

Pavimenti

FS20 Putznet è leggermente profumato. Contiene composti organici sintetici ed è **un prodotto delicato da utilizzare per la pulizia di base a mano**. Applicazione: **calcestruzzo, parquet, piastrelle, pietra** • **Plastica, laminati e linoleum** • **Colori ad olio, a dispersione, pannelli di legno**

FS20 Putznet profumazione leggera alla citronella

PH 8,9

- Irritante, non infiammabile • I tensioattivi contenuti sono biodegradabili

Pavimenti

FS25 Wisch-Wax è un'emulsione autolucidante con detergente integrato. • Il prodotto cura e protegge le superfici e si utilizza soprattutto come detergente per la **pulizia ordinaria** • Applicazione: **mescolare 0.5 fino a 2 dl di prodotto per 10 lt. di acqua** e passare uno strato sottile di questa soluzione sul pavimento. Per questa operazione si consiglia di utilizzare lavapavimenti a frange tipo mocio con strisce in gomma espansa o pelo d'agnello per distribuire il prodotto.

FS25 Wisch-Wax profumazione leggera alla arancia

PH 7,6

- Non infiammabile • I tensioattivi contenuti sono biodegradabili

Superfici dure, detergente per il lavaggio a macchina e cromo

Il concentrato multiuso FS29 non schiumoso è adatto soprattutto nel lavaggio di tipo industriale, a macchina. Pulisce tutte le superfici dure come i pavimenti, le superfici in cromo, acciaio cromato, i materiali verniciati, le finestre, le strutture in metallo, la plastica, le piastrelle, la pietra ecc. • Il prodotto è stato sviluppato in particolare per sciogliere le macchie di **olio, grasso, resina, fuliggine, nicotina** e altre impurità • Applicazione: **superfici verniciate, finestre, pavimenti, cromo, acciaio cromato, piastrelle** • **Come detergente per macchine, a seconda dello sporco** • Rispettare le istruzioni d'uso

FS29 Concentrato multiuso

PH 13,5

non schiumoso, per il lavaggio a macchina

- Irritante, non infiammabile • I tensioattivi contenuti sono biodegradabili

Superfici dure, detergente per il lavaggio a macchina e cromo

Il detergente super concentrato multiuso FS30 è adatto come detergente universale. Pulisce tutte le superfici dure come i pavimenti, le superfici in cromo, acciaio cromato, i materiali verniciati, le finestre, le strutture in metallo, la plastica, le piastrelle, la pietra ecc. • Il prodotto è stato sviluppato in particolare per sciogliere le macchie di **olio, grasso, resina, fuliggine, nicotina** e altre impurità • Applicazione: Per il forno, le superfici in vetro del caminetto, griglie e piani di cottura utilizzare diluito o non diluito e lasciar agire da 2 a 5 minuti. L'azione del detergente è più veloce se le superfici da pulire sono calde (80 - 120°C). Asportare i residui di sporco con un panno umido o con una spazzola. Risciacquare sempre accuratamente con acqua fredda • Utilizzo: **superfici verniciate, finestre, pavimenti, cromo, acciaio cromato, piastrelle** • **Come detergente per macchine, a seconda dello sporco**. • Rispettare le istruzioni d'uso

FS30 Super concentrato multiuso

PH 13,5

- Irritante, non infiammabile • I tensioattivi contenuti sono biodegradabili

Superfici dure, detergente per il lavaggio a macchina e cromo

Il detergente super concentrato multiuso FS33 è adatto come detergente universale. Pulisce tutte le superfici dure come i pavimenti, le superfici in cromo, acciaio cromato, i materiali verniciati, le finestre, le strutture in metallo, la plastica, le piastrelle, la pietra ecc. • Il prodotto è stato sviluppato in particolare per sciogliere le macchie di **olio, grasso, resina, fuliggine, nicotina** e altre impurità • Applicazione: **Superfici verniciate** • **Pavimenti** • **Cromo, acciaio cromato, plastica, linoleum, piastrelle** • **Colori a dispersione, legno (grezzo o laccato)** • **Come detergente per macchine** • **Stoviglie da 1:3 fino a 1:5**

FS33 Concentrato universale

PH 7,4

profumazione di media intensità con scorza di limone

- Non infiammabile • I tensioattivi contenuti sono biodegradabili

Superfici dure, detergente per lavaggio a macchina, detergente per superfici cromate e griglie

Il detergente super concentrato multiuso FS35 è adatto soprattutto per la pulizia professionale in presenza di incrostazioni particolarmente resistenti su superfici dure come pavimenti, cromo, acciaio cromato, materiali verniciati, vetro, plastica, piastrelle ecc. • Per l'utilizzo industriale e come detergente per macchine • Il prodotto è stato sviluppato in particolare per sciogliere le macchie di **olio, grasso, resina, fuliggine, nicotina** e altre impurità. Per la pulizia di forni, vetri del caminetto, friggitrice, griglie, piani di cottura ecc. utilizzare PURO o diluito e lasciar agire per 2 o 3 minuti. L'azione del detergente è più veloce se le superfici da pulire sono calde (80 - 120°C). Asportare i residui di sporco con un panno umido o con una spazzola. Risciacquare sempre accuratamente con acqua fredda • Utilizzo: **superfici verniciate, finestre, pavimenti, cromo, acciaio cromato, piastrelle** • **Come detergente per macchine, a seconda dello sporco** • Rispettare le istruzioni d'uso Osservare le disposizioni di sicurezza specificate nelle istruzioni d'uso

FS35 Super concentrato multiuso

PH 14,0

- Agente liscivante, corrosivo • non infiammabile • I tensioattivi contenuti sono biodegradabili

Contro batteri, agenti virali e funghi

Il disinfettante F36 previene la formazione di batteri, agenti virali (HBV, HIV), funghi e alghe ed è adatto per disinfettare piani di lavoro, apparecchiature, macchine • Spruzzare il prodotto fino a coprire completamente la superficie, risciacquare accuratamente, agisce rapidamente ed è efficace a lungo • Non irrita la pelle né le mucose, non macchia, deterge e previene la formazione di odori sgradevoli. Il prodotto è caratterizzato da buona compatibilità con diversi materiali (metalli, gomma, plastica), protegge dalla ruggine e dalla corrosione • Sali quaternari d'ammonio, **soluzione pronta all'uso**. Non utilizzare a temperature inferiori a + 1°C - + 130°C. Si tratta di un prodotto collaudato per la pulizia e l'igiene con azione antibatterica

FS36 Disinfettante 36

PH 7,5

• **Con autorizzazione BAGT n. CHZB 0077**

• **Non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**

Contro batteri, agenti virali e funghi (per ampie superfici)

Il disinfettante combinato FS37 scioglie i depositi di grasso più ostinati, è delicato con la pelle e pulisce in modo efficace i pavimenti, le pareti, i mobili, le superfici più ampie, il WC, la cabina doccia ecc. • Solubile in acqua **fino a 1:20**. Molto efficace già in quantità moderate, buona compatibilità con i diversi materiali. Non utilizzare a temperature inferiori a + 1°C - + 130°C

FS37 Disinfettante combinato 37

PH 7,6

• **Con autorizzazione BAGT n. CHZB 0076**

• **Non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**

Orinatoj, WC, toilette

Il decalcificante per incrostazioni da urina FS40 è un prodotto ricco di principi attivi, ad azione rapida e con proprietà autolivellanti. Elimina le incrostazioni di calcare e di urina negli orinatoj, nei water, nelle toilette ecc. • Distribuire il prodotto direttamente sulla superficie o dentro l'oggetto da pulire, lasciar agire per circa 20 min. e risciacquare bene. In caso di sporco particolarmente ostinato ripetere nuovamente il trattamento oppure lasciare agire più a lungo o servirsi di una spazzola, solubile in acqua **fino a 1:5** • **Attenzione!** Utilizzare solo su fughe resistenti agli acidi. Dopo l'utilizzo su acciaio, acciaio cromato risciacquare subito con acqua, altrimenti il materiale potrebbe decolorarsi. Non mescolare mai con altri prodotti. • **Attenzione:** Osservare le disposizioni di sicurezza specificate nelle istruzioni d'uso

FS40 Decalcificante per incrostazioni da urina PH 0,1

• irritante, **non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**

Piscine, docce e saune, lavastoviglie

Il decalcificante speciale FS45 è adatto per eliminare il calcare da boiler, docce e saune, piscine, macchine del caffè, lavatrici e lavastoviglie ecc. • Lasciar agire fino a 20 min. e risciacquare accuratamente. Diluibile in acqua **fino a 1:10** a seconda dello spessore delle incrostazioni (1 : 6 = Decalcificante normale) • Il decalcificante speciale Frisag contiene inibitori della corrosione e previene quindi la formazione di ruggine • **Attenzione:** Utilizzare solo su fughe resistenti agli acidi. Osservare le disposizioni di sicurezza specificate nelle istruzioni d'uso.

FS45 Decalcificante speciale

PH 0,5

• corrosivo, **non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**

Orinatoj, WC

La linea WC-Top-Fresh è particolarmente adatta per la pulizia di pavimenti, pareti, lavelli, orinatoj e water. WC-Top-Fresh svolge un'azione antibatterica, elimina gli odori e lascia un gradevole profumo per molti giorni. Se il profumo dovesse risultare troppo intenso è possibile diluirlo in acqua **fino a 1:10** • Istruzioni d'uso: Ripulire la superficie con una spugna e un panno imbevuto di WC-Top-Fresh e acqua calda. Lasciar agire per qualche minuto e poi risciacquare. Infine spruzzare eventualmente ancora una volta WC Top-Fresh. È possibile spruzzare il prodotto sullo scopino per profumare l'ambiente. WC Top-Fresh assicura un profumo gradevole anche in automobile, ad es. in presenza di fumatori

FS50, 55, 60 Top-Fresh (aroma dolce alla rosa, di frutti, aspro) PH 7,6

• **Non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**

Superfici dure

Il detergente FS70 per superfici cromate scioglie le incrostazioni di calcare, il grasso e la ruggine volatile durante la pulizia ordinaria quotidiana. Il prodotto pulisce soprattutto le superfici lavabili, ad es. in cucina, nelle camere degli alberghi, nelle aziende alimentari, come ad es. • **Vetro, porte, pareti** • **Piastrelle, plastica** • **Cromo, acciaio cromato, rame, ottone puro o diluito con acqua fino a 1:5**. Spruzzare sulla superficie con un panno umido, strofinare con una spazzola morbida e sciacquare con acqua. Strofinare con un panno morbido, se necessario. Per lavare le stoviglie spruzzare da **1 a 3 volte per 10 lt. di acqua**, risciacquare e asciugare.

FS70 Detergente per superfici cromate

PH 3,0

• **Non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**

Superfici dure

SootEx scioglie la fuliggine presente nell'ambiente e altri tipi di sporco ed è adatto in particolare per la pulizia di teloni in PVC e plastica, cerchioni di auto e facciate in alluminio laccato, acciaio al cromo, pietra e intonaco.

FS73 SootEx

PH 13,6

• corrosivo • **Non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**

Superfici dure

Il detergente a base acida alla creta FS75 pulisce in profondità e svolge azione lucidante • Per alluminio, cromo, acciaio cromato, rame, ottone, argento, ceramica vetrosa, plastica, porcellana ecc. • Per vasche da bagno, docce, lavelli, lastre vetrate per pavimenti e pareti ecc. • Dosare il prodotto su una spugna umida o su un panno e strofinare. Lasciar asciugare e risciacquare con acqua. Asciugare strofinando. Per le superfici più ampie è possibile utilizzare una lucidatrice.

FS75 Detergente a base acida alla creta

PH 2,5

• **Non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**

Detergente per mani molto sporche

FS 80 è il detergente speciale per mani molto sporche. Pulisce in profondità senza rovinare la pelle. Il prodotto contiene lamesoft un componente surgrassante che protegge la pelle. Grazie all'impiego di numerosi solventi e umettanti elimina praticamente ogni tipo di sporco, come ad esempio **olio, grasso, resina, fuliggine, colori e inchiostri, dispersioni e altre tipi di impurità solubili in acqua** • Dosare il prodotto sulle mani e strofinare fino ad eliminare le macchie • In seguito sciacquare con acqua corrente, è possibile asportare i residui di sporco anche senza acqua, con un panno o della carta • **Non intasa gli scarichi**

FS80 Detergente per le mani

PH-NEUTRO PH 7,7

• **Non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**

Sapone delicato per le mani, ad azione antibatterica

Il sapone per le mani FS81 è gradevolmente profumato, pulisce le mani e cura l'igiene in modo delicato, svolgendo un'azione antibatterica. È possibile diluire il prodotto con acqua • Si consiglia di utilizzare una modesta quantità di prodotto, diluendo una dose di acqua e una dose di sapone e ricorrendo a un erogatore • Strofinare le mani con il sapone fino a eliminare lo sporco, poi sciacquare con acqua corrente • **Non intasa gli scarichi**.

FS81 Sapone per le mani

PH-NEUTRO PH 7,8

• **Non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**

Vernice, pelle, legno

Il lucidante FS90 pulisce, protegge e lucida la vernice, la pelle, il legno e tutte le superfici lucide • Dosare il prodotto su un panno e distribuire con un movimento circolare. In seguito lucidare con un panno morbido e pulito. Ripetere l'operazione per superfici opache. Ideale anche come lucidante per automobili, per la cura della pelle e dei mobili

FS90 Lucidante

PH 5,6

• **Non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**

Insetti

FS99 è un insetticida che agisce per contatto ed ingestione a base di piretro. Si tratta di un insetticida adatto per l'utilizzo presso aziende della lavorazione dei generi alimentari • Panetterie, rosticcerie, macellerie, enoteche, cucine, magazzini di materie prime e alimentari, ricoveri, stalle, depositi, aziende vinicole ecc. • Il prodotto si spruzza sulla superficie e si lascia agire. • Per ogni locale è necessario ricoprire circa il 20% delle aree in cui si annidano gli insetti. **1 litro basta per circa 50 m²**. • Grazie a un utilizzo regolare del prodotto, ogni tre o quattro settimane, è possibile prevenire l'infestazione da parassiti. Coprire gli alimenti o il foraggio. Se utilizzato correttamente il prodotto è innocuo per persone e animali (prestare attenzione in presenza di gatti). • In caso di utilizzo sulle piante diluire con acqua almeno in proporzione di **1:10** • Agitare bene il prodotto prima dell'uso. Non contiene idrocarburi clorurati come DDT, HCH, Lindan ecc. ed esteri fosforati. • **Con autorizzazione BAGT n. CHZB 0006**

FS99 Insetticida

PH 7,1

• **Non** infiammabile • I tensioattivi contenuti sono **biodegradabili**



prodotto	diluizione	ed uso per	valore PH
FS 10 Savona	1 : 5 - 1 : 20 1 : 20 - 1 : 50 1 : 20 - 1 : 100 1 : 50 - 1 : 1000	cuscini, stoffa, tappeti, shampoo (auto), lavatappeti vetri acrilici e plexiglas, finestre, specchi, superfici dure liquido lavavetri per auto d'estate pavimenti, piastrelle lucide, marmo, parquet	7.3
FS 15 Tellnet	1 : 500 - 1 : 2000 fino a 1 : 5	per il lavaggio delle stoviglie a mano shampoo (auto) posate, piatti, bicchieri, ecc.	2.5
FS 16 Detersivo per stoviglie	2 - 6 gr. / lt.	per lavastoviglie industriali senza Fosfato e Cloro	10.5 consistenza acquosa
FS 17 Brillante	0.1 - 0.4 gr. / lt.	per lavastoviglie industriali senza Fosfato e Cloro	1.9
FS 20 Putznet per pavimenti	1 : 10 - 1 : 300 1 : 20 - 1 : 500 1 : 30 - 1 : 1000	colori ad olio, dispersione, pannelli in legno plastica, laminati e linoleum calcestruzzo, parquet, piastrelle, pietra	8.9
FS 25 Wisch-Wax	1 : 5 - 1 : 300 1 : 50 - 1 : 1000 1 : 200 - 1 : 1000	gomme e plastiche in generale (senza Silicene) laminati, linoleum, parquet, pavimenti in PVC pietra naturale	7.6
FS 29 Concentrato multiuso non schiumogeno	1 : 50 - 1 : 100 1 : 50 - 1 : 1000	palestre (pallamano) scioglie: olio, grasso, resina, fuliggine, nicotina ecc. Specialmente per il lavaggio a macchina come detersivo per macchine industriali ecc.	13.5
FS 30 Super concentrato multiuso	PURO - 1 : 50 1 : 10 - 1 : 100 1 : 50 - 1 : 1000	per forno, grill, dispositivi, pulizia delle macchine per ognuno acciaio cromato, superfici dure, pulizia dei pavimenti scioglie: olio, grasso, resina, fuliggine, nicotina	13.5
FS 33 Concentrato multiuso citro	fino a 1 : 5 1 : 10 - 1 : 50 1 : 50 - 1 : 1000	lavaggio dei piatti a mano acciaio cromato, superfici dure pavimenti - scioglie: olio, grasso, fuliggine, nicotina ecc.	7.4
FS 35 Super concentrato multiuso	PURO - 1 : 50 1 : 10 - 1 : 100 1 : 50 - 1 : 1000	forno e grill - pulitore a vapore per gli utenti professionali acciaio cromato, superfici dure, detergenti per macchine pavimenti - scioglie: olio, grasso, resina, fuliggine, nicotina	14.0
FS 36 Disinfettante	PURO - 1 : 2 subito azione Salmonella 15 - 30 sec.	contro batteri, agenti virali e funghi da +1°C fino +130°C con test di laboratorio: HBV, HIV, salmonelle, funghi dei piedi igiene delle mani & disinfezione delle superfici	7.5
FS 37 Disinfettante combinato	PURO - 1 : 20 piano azione Salmonella 15 - 60 sec.	contro batteri e funghi da +1°C fino +130°C ottimo per vetro pulito, ad esempio vetrine per alimentari, disinfetta superfici, sgrassa e disinfetta simultaneamente	7.6
FS 40 Decalcificante per urina	PURO - 1 : 5	orinatori, nei water, nelle toilette	0.1
FS 45 Decalcificante speciale	PURO - 1 : 10 1 : 6 = detergente usuali	docce e sauna, centri per il fitness e piscine cucina, lavatrici e lavastoviglie, boiler ecc. pulizia delle barche, navi, ecc.	0.5
FS 50 Top-Fresh aroma alla rosa	PURO - 1 : 10 1 : 10 - 1 : 1000	WC-attrezzature pulite uso sostenibile con profumo che uccide odori sgradevoli pavimenti, pareti, lavelli, orinatori (rosso)	7.6
FS 55 Top-Fresh aroma alla frutta	PURO - 1 : 10 1 : 10 - 1 : 1000	WC-attrezzature pulite uso sostenibile con profumo che uccide odori sgradevoli pavimenti, pareti, lavelli, orinatori (giallo)	7.6
FS 60 Top-Fresh aroma aspro	PURO - 1 : 10 1 : 10 - 1 : 1000	WC-attrezzature pulite uso sostenibile con profumo che uccide odori sgradevoli pavimenti, pareti, lavelli, orinatori (blu)	7.6
FS 70 Detergente per superfici cromate	PURO - 1 : 5 1 : 5 - 1 : 10 1 : 20 - 1 : 30	stoviglie, pentole, cromo, acciaio cromato, rame, ottone PVC, piastrelle, bagni, docce, vetri, porte, pareti (barche, bus, car, shampoo fino a 1:1000)	3.0
FS 73 SootEx	1 : 5 - 1 : 50 1 : 10 - 1 : 100 1 : 10 - 1 : 1000	cerchioni materiale in PVC, barche, caravan per facciate e sassi	13.6
FS 75 Detergente a base acida alla creta	P U R O	scioglie calcare e ossidati sulle superfici come: alluminio, cromo, acciaio cromato, rame, ottone, argento, ceramica vetrosa, plastica, porcellana ecc.	2.5
FS 80 Detergente per le mani	P U R O	per le mani molto sporche componente sgrassante che protegge la pelle PH-neutrale in consistenza acquosa	7.7
FS 81 Sapone per le mani	1 : 2 1 : 3	igiene delicata delle mani in: ufficio, settore alimentare, infermerie, nel settore pubblico, PH-neutrale in consistenza acquosa	7.8
FS 90 Lucidante	P U R O	pulisce, protegge e lucida legno, lacca e pelle (senza Silicene)	5.6
FS 99 Insetticida	P U R O minimo 1 : 10	agisce per contatto ed ingestione, viene utilizzato in stabili, nel settore alimentare ecc. irrorazione delle piante (insetti su orchidee ecc.)	7.1

i tensioattivi sono **biodegradabili**

OECD + EW, le note sono dichiarate con il prodotto

multi prodotti Frisag possono essere usati schiumogeni**più informazioni sui prodotti:** www.frisag.ch

07.08.2012



FS10

Savona

Savona

Savona-Spezialkonzentrat ist unübertroffen für alle Reinigungsarbeiten. Reinigt schonend mit tiefem Reinigungseffekt.

Verdünnungen:

1:50 – 1:1000 Böden, Hochglanzplatten,

Marmor, Parkett, Laminat

1:20 – 1:100 Autoscheiben-Wischwasser im Sommer

1:20 – 1:50 Acryl- und Plexi-Glas, Fenster, Spiegel, Hartoberflächen

1:5 – 1:20 Polster, Stoff, Teppich, Shampoo, Shampooergeräte

0.1% – 3% Beimischung in Hochdruck- und Bürstenwasch-Anlagen

Verwendung im Waschautomaten:

Entschäumer FSES für Schmutzwassertank verwenden.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar, nach OECD 301E >95% (28d), OECD 302B/302 EWG, Teil C >80%.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Savona

Le concentré spécial Savona n'a pas son pareil pour tous les travaux de nettoyage. Il nettoie en profondeur avec ménagement.

Dilutions:

1:50 – 1:1000 sols, panneaux brillants, marbre, parquet, stratifié

1:20 – 1:100 eau pour lave-glaces de voitures en été

1:20 – 1:50 verre acrylique et plexiglas, fenêtres, miroirs, surfaces dures

1:5 – 1:20 meubles rembourrés, tissu, tapis, shampoing, shampooineuse

Mélange à **0,1% – 3%** dans les systèmes de lavage à haute pression et à brosses pour autos

Utilisation en autolaveuses:

Utiliser de l'antimousse FSES pour le réservoir d'eau sale.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables, selon OCDE 301E >95% (28d), OCDE 302B/302 CEE, section C >80%.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

Savona

Il concentrato speciale Savona è insuperabile per eseguire tutti i lavori di pulizia. Pulisce e protegge fino in profondità.

Diluizioni:

1:50 – 1:1000 Pavimenti, piastrelle lucide, marmo, parquet, laminato

1:20 – 1:100 Liquido lavavetri per auto d'estate

1:20 – 1:50 Vetri acrilici e plexiglas, finestre, specchi, superfici dure

1:5 – 1:20 Cuscini, stoffe, tappeti, shampoo, lavatappeti

0.1% – 3% Aggiunta in impianti ad alta pressione e di lavaggio a spazzole

Utilizzo negli impianti di lavaggio automatici:

Utilizzare l'agente antischiuma FSES per serbatoi di acqua sporca.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili, secondo OCSE 301E >95% (28d), OCSE 302B/302 CEE, parte C >80%.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*



FS15

Tellnet

Tellnet

Tellnet ist ein spezielles Geschirrspülmittel-Konzentrat, stark Fett lösend und Hände pflegend zum Abwaschen von Geschirr, Pfannen, Gläsern und Besteck.

Das Konzentrat hat ein grosses Eindringvermögen in die Schmutzresten und gibt dem Geschirr, Pfannen, Gläsern und Besteck einen besonderen Glanz.

Zur Pflege und zum Schutz Ihrer Hände werden besondere Zusätze verwendet.

Das Konzentrat kann bis 1:5 mit Wasser verdünnt werden, dann mit Dosierer 2–3 Spritzer auf etwa 5 l Wasser.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar, nach OECD 301E >95% (28d), OECD 302B/302 EWG, Teil C >80%.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

Berührung mit den Augen vermeiden. Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren. Nicht einnehmen.

Tellnet

Tellnet est un produit concentré spécial pour le lavage manuel de la vaisselle. Tellnet est fortement dégraissant et doux pour les mains, il est destiné au lavage de la vaisselle, des poêles, des verres et des couverts.

Le produit concentré a une importante capacité de pénétration dans les restes de saleté et donne un éclat particulier à la vaisselle, aux poêles et casseroles ainsi qu'aux verres et aux couverts.

Des additifs spéciaux sont utilisés pour le soin et la protection de vos mains.

Le produit concentré peut être dilué dans l'eau jusqu'à 1:5, puis être utilisé à la dose de 2–3 gouttes pour 5 litres d'eau environ.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables, selon OCDE 301E >95% (28d), OCDE 302B/302 CEE, section C >80%.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

Éviter le contact avec les yeux. Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon. Ne pas absorber.

Tellnet

Tellnet è uno speciale concentrato per la pulizia delle stoviglie, in grado di sciogliere il grasso e proteggere le mani, da utilizzare per il lavaggio di piatti, padelle, bicchieri e posate.

Il concentrato, ad alta penetrazione, elimina ogni residuo di sporco e dona ai piatti, alle padelle, ai bicchieri e alle posate una straordinaria brillantezza.

Apposite sostanze sono state aggiunte al prodotto per garantire la cura e la protezione delle mani.

Il concentrato può essere diluito in acqua in proporzione fino a 1:5. Diluire poi 2–3 spruzzi di prodotto con il dosatore in 5 lt d'acqua circa.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili, secondo OCSE 301E >95% (28d), OCSE 302B/302 CEE, parte C >80%.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

Evitare il contatto con gli occhi. Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

R36 Reizt die Augen; *Irritant pour les yeux; Irritante per gli occhi.*

S2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen; *Conserver hors de portée des enfants; Conservare fuori della portata dei bambini.*

S23 Gas / Rauch / Dampf / Aerosol nicht einatmen; *Ne pas respirer les gaz / fumées / vapeurs / aérosols; Non respirare i gas / fumi / vapori / aerosoli.* **S25** Berührung mit den Augen vermeiden; *Éviter le contact avec les yeux; Evitare il contatto con gli occhi.* **S26** Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren; *En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste; In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.* **S46** Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen; *En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette; In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.* **S56** Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen; *Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux; Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali autorizzati.*



Reizend
Irritant
Irritante



FS16

Geschirrspülmittel

Geschirrspülmittel

100% Phosphatfrei

FS16 Geschirrspülmittel wurde nach der neuesten Technologie entwickelt. Das Produkt ist speziell für gewerbliche Geschirrspüler zu verwenden. Geeignet für sämtliche Geschirrtteile auch aus Silber und Aluminium. Es kann bei allen Wasserhärten verwendet werden. Das beste Ergebnis wird erzielt in Verbindung mit dem Produkt FS17 Glänzer. Mit der Verwendung von FS17 Glänzer werden noch jegliche eventuell vorhandene Härte-Rückstände entfernt.

Dosierung:

2 – 6 g je Liter Wasser

Enthält:

Nichtionische und anionische, waschaktive Tenside.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar. OECD 301 A 90 – 100% (14d), OECD 301 C > 90%.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Produit vaisselle

100% exempt de phosphate

Le produit vaisselle FS16 a été développé selon les dernières technologies. Il est spécialement adapté aux lave-vaisselle professionnels. Convient pour toutes les vaisselles, même celles en argent et en aluminium. Il peut être utilisé avec tous les niveaux de dureté de l'eau. Il obtient les meilleurs résultats en association avec le produit de rinçage FS17. L'utilisation du produit de rinçage FS17 permet d'éliminer les éventuels résidus calcaires encore présents.

Dosage:

2 – 6 g par litre d'eau

Contient:

Agents tensio-actifs non ioniques et anioniques.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables. OCSE 301 A 90 – 100% (14d), OCSE 301 C > 90%.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

Detersivo per stoviglie

100% privo di fosfati

Il detersivo per stoviglie FS16 è stato sviluppato secondo le più moderne tecnologie. Il prodotto è particolarmente adatto per lavastoviglie industriali e può essere utilizzato per tutte le stoviglie, anche d'argento e alluminio, a qualsiasi grado di durezza dell'acqua. Per un risultato ancora migliore si consiglia di abbinare il prodotto al brillantante FS17. In questo modo è possibile eliminare anche i residui più ostinati.

Dose:

2 – 6 g per ogni litro d'acqua

Contiene:

Tensioattivi non ionici e anionici.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili. OCSE 301 A 90 – 100% (14d), OCSE 301 C > 90%.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

R 34 Verursacht Verätzungen; *Provoque des brûlures; Provoca ustioni.*

S 20 Bei der Arbeit nicht essen und trinken; *Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation; Non mangiare né bere durante l'impiego.* **S 26** Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren; *En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste; In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consulta un medico.* **S 36/37/39** Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille / Gesichtsschutz tragen; *Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux / du visage; Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi / la faccia.* **S 45** Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen); *En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette); In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).* **S 60** Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen; *Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux; Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.*



Ätzend, enthält Kaliumsilikat und Kaliumhydroxid

Corrosif, contient du silicate de potassium et de l'hydroxyde de potassium.



FS17

Glänzer

Glänzer

100% Phosphatfrei

FS17 Glänzer wurde nach der neuesten Technologie entwickelt. Das Produkt ist speziell für gewerbliche Geschirrspüler zu verwenden. Geeignet für sämtliche Geschirrtteile auch aus Silber und Aluminium. Es kann bei allen Wasserhärten verwendet werden. Das beste Ergebnis wird erzielt in Verbindung mit dem Produkt FS16 Geschirrspülmittel. Mit der Verwendung FS17 werden noch die letzten Kalk- und andere Rückstände entfernt.

Dosierung:

0,1 – 0,4 g je Liter Wasser

Enthält:

Nichtionische, waschaktive Tenside, organische Säure und Lösungsmittel.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar. Erfüllt die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Produit de rinçage

100% exempt de phosphate

Le produit de rinçage FS17 a été développé selon les dernières technologies. Il est spécialement adapté aux lave-vaisselle professionnels. Convient pour toutes les vaisselles, même celles en argent et en aluminium. Il peut être utilisé avec tous les niveaux de dureté d'eau. Il obtient les meilleurs résultats en association avec le produit vaisselle FS16. L'utilisation du FS17 permet d'éliminer les derniers résidus de calcaire et autre.

Dosage:

0,1 – 0,4 g par litre d'eau

Contient:

Agents tensio-actifs non ioniques, agents de lavage actif, acides et solvants organiques.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables. Satisfait aux conditions de biodégradabilité prévues par le règlement (CE) n° 648/2004.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

Brillantante

100% privo di fosfati

Il brillantante FS17 stato sviluppato secondo le più moderne tecnologie. Il prodotto è particolarmente adatto per lavastoviglie industriali e può essere utilizzato per tutte le stoviglie, anche d'argento e alluminio, a qualsiasi grado di durezza dell'acqua. Per un risultato ancora migliore si consiglia di abbinare il prodotto al detersivo FS16. In questo modo è possibile eliminare anche il calcare e i residui più ostinati.

Dose:

0,1 – 0,4 g per ogni litro d'acqua

Contiene:

Contiene tensioattivi non ionici e anionici, acidi organici e solventi.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili. Soddisfa i requisiti di biodegradabilità secondo il regolamento (CE) n. 648/2004.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

R 36/38 Reizt die Augen und die Haut; *Irritant pour les yeux et la peau; Irritante per gli occhi e la pelle.*

S 25 Berührung mit den Augen vermeiden; *Éviter le contact avec les yeux; Evitare il contatto con gli occhi.*



Reizend
Irritant
Irritante



FS 20

Putznett

Putznett

Flüssiges Reinigungsmittel mit organisch-synthetischen grenzflächenaktiven Verbindungen, nicht ionogenen und anionaktiven Anteilen. Nicht feuergefährlich.

Verdünnungen:

1:30 – 1:1000 Beton, Kacheln, Naturstein, Parkett-Plättli

1:20 – 1:500 Kunststoff, Laminat, PVC, Linoleum

1:10 – 1:300 Oel-Dispersionsfarben, Holztafer

Verwendung im Waschautomaten:

Entschäumer FSES für Schmutzwassertank verwenden.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar. OECD 302 B > 90%.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Putznett

Produit de nettoyage liquide avec composants organiques synthétiques tensioactifs, fonctions nonionogènes et fonctions anioniques actives. Produit non-inflammable.

Dilutions:

1:30 – 1:1000 béton, carrelage, pierre naturelle, lames de parquet

1:20 – 1:500 plastique, stratifié, PVC, linoléum

1:10 – 1:300 peinture à dispersion à l'huile, lambris

Utilisation en autolaveuses:

Utiliser de l'antimousse FSES pour le réservoir d'eau sale.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables. OCDE 302 B > 90%.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

Putznett

Detersivo liquido con composti tensioattivi organico-sintetici, con parti non ioniche e parti anioniche. Prodotto non infiammabile.

Diluizioni:

1:30 – 1:1000 Calcestruzzo, piastrelle, pietra naturale, parquet

1:20 – 1:500 Sintetico, laminato, PVC, linoleum

1:10 – 1:300 Vernici a dispersione a olio, tavolati

Utilizzo negli impianti di lavaggio automatici:

Utilizzare l'agente antischiuma FSES per serbatoi di acqua sporca.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili. OCSE 302 B > 90%.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

R 36/38 Reizt die Augen und die Haut; *Irritant pour les yeux et la peau; Irritante per gli occhi e la pelle.*

S 24/25 Berührung mit der Haut und den Augen vermeiden; *Éviter le contact avec la peau et les yeux; Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.* **S 26** Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren; *En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste; In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consulta un medico.*



Reizend
Irritant
Irritante



FS 25

Wisch-Wax

Wisch-Wax

Frisag-Wisch-Wax ist eine Selbstglanz-Emulsion mit eingebautem Cleaner. Frisag-Wisch-Wax hat reinigende und pflegende Eigenschaften und ist hauptsächlich als Zwischenreinigungsmittel einzusetzen. Silikonfrei.

Verdünnungen:

1:50 – 1:100 Bodenreinigung auf Laminat-, Linoleum-, Parkett- und PVC-Beläge (0,5 – 2 dl auf 10 lt Wasser)

1:200 Natursteinböden (Strassensalz setzt sich wesentlich weniger fest)

1:5 – 1:300 Gummi- und Kunststoff-Reiniger und Pflegemittel (silikonfreie Selbstglanzemulsion). Den gelösten Schmutz mit Wasser abwaschen, der Selbstglanz bleibt.

Verwendung im Waschautomaten:

Entschäumer FSES für Schmutzwassertank verwenden.

Enthält Limonene. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Wisch-Wax

Frisag-Wisch-Wax est une émulsion à brillant automatique avec cleaner incorporé. Frisag-Wisch-Wax a des propriétés détersives et d'entretien et s'emploie principalement pour les nettoyages intermédiaires. Exempt de silicone.

Dilutions:

1:50 – 1:100 nettoyage des sols: stratifié, linoléum, parquet et revêtements PVC (0,5 – 2 dl pour 10 l d'eau)

1:200 sols en pierre naturelle (le sel de rue s'incruste nettement moins bien)

1:5 – 1:300 nettoyant pour caoutchouc et plastique, produit d'entretien (émulsion auto-brillante exempte de silicone). Rincer la saleté dissoute à l'eau, le brillant reste.

Utilisation en autolaveuses:

Utiliser de l'antimousse FSES pour le réservoir d'eau sale.

Contient du limonène. Susceptible de provoquer des allergies.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

Wisch-Wax

La Frisag-Wisch-Wax è un'emulsione brillante con detersivo incorporato. La Frisag-Wisch-Wax pulisce e protegge e può essere impiegata prevalentemente come detersivo intermedio. Privo di silicone.

Diluizioni:

1:50 – 1:100 Pulizia di pavimenti in laminato, linoleum, parquet e PVC (0,5 – 2 dl in 10 l di acqua)

1:200 Pavimenti in pietra naturale (il sale stradale si fissa molto meno)

1:5 – 1:300 Detergente per gomma e plastica e prodotto di manutenzione (emulsione brillante priva di silicone). Lavando lo sporco sciolto con acqua, la brillantezza resta.

Utilizzo negli impianti di lavaggio automatici:

Utilizzare l'agente antischiuma FSES per serbatoi di acqua sporca.

Contiene limonene. Può causare reazioni allergiche.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*



FS29

Allzweck-Konzentrat – nicht schäumend

Allzweck-Konzentrat – nicht schäumend

Universelles Reinigungsmittel für sämtliche Hartoberflächen wie Fenster, Plättli, Chrom, Chromstahl, Böden, Farbanstriche usw. FS29 Allzweck-Konzentrat – nicht schäumend eignet sich vorzüglich für die Industrie als Maschinenreiniger.

Verdünnungen:

- 1:50 – 1:1000** Bodenreinigung, für Wisch-Saug-Automaten oder manuelle Reinigung
- 1:100** Fensterreinigung gegen Öl, Fett, Russ, Nikotin, Silikon. Als Grund- respektive Vorreinigung (z. B. Gastroküche)
- 1:50 – 1:100** Handball-Hallenböden (Harzentfernung in Profiligä), als Vor- und nicht-schäumender Reiniger für Wisch-Saug-Automaten
- 1:10 – 1:50** lokale Flecken-Entfernung
- PUR – 1:50** Chromstahl-Pflege und Maschinen-Reinigung

Das Produkt FS29 Allzweck-Konzentrat – nicht schäumend, wurde für den speziellen Einsatz zum Lösen von Öl, Fett, Harz, Russ, Nikotin und anderen Verunreinigungen hergestellt.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch, leicht und schnell abbaubar. OECD 301 BSB/CSB > 60%.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

Achtung: Das Produkt ist hoch alkalisch, greift ungeschützte Haut und Buntmetalle an.

Berührung mit den Augen vermeiden. Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren. Nicht einnehmen.

Concentré-polyvalent – non moussant

Produit universel nettoyant toute surface rigide, telle que fenêtres, carrelages, chromes, aciers chromés, sols, surfaces peintes, etc. FS29 Le concentré polyvalent – non moussant, pour tous usages, est spécialement recommandé pour nettoyer les machines industrielles.

Dilutions:

- 1:50 – 1:1000** nettoyage des sols, pour systèmes automatiques à balayage humide-aspiration ou nettoyage manuel
- 1:100** nettoyage des vitres: huile, graisse, suie, nicotine, silicone. Décapage ou pré-nettoyage (p. ex. cuisines professionnelles)
- 1:50 – 1:100** sols de salles de handball (élimination de la résine en ligue professionnelle), pré-nettoyage et nettoyage non moussant avec systèmes automatiques à balayage humide-aspiration
- 1:10 – 1:50** élimination des tâches localisées
- PUR – 1:50** entretien de l'acier chromé et nettoyage des machines

Le produit FS29, concentré polyvalent – non moussant, a été spécialement développé pour dissoudre l'huile, la graisse, la résine, la suie, la nicotine et autres salissures.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont facilement et rapidement biodégradables. OCSE 301 BSB/CSB > 60%.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

Attention: Ce produit est hautement alcalin et attaque la peau ainsi que les métaux de couleur.

Éviter tout contact avec les yeux. Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon. Ne pas absorber.

Concentrato-multiuso – non schiumoso

Detersivo universale per tutte le superfici dure come finestre, piastrelle, cromo, acciaio al cromo, pavimenti, mani di colore ecc. Il Concentrato multiuso FS29 – non schiumoso è adatto in particolare per uso industriale come detersivo per macchine.

Diluizioni:

- 1:50 – 1:1000** Pulizia di pavimenti, per apparecchi automatici lava-aspira o per la pulizia manuale
- 1:100** Pulizia di finestre in presenza di olio, grasso, fuliggine, nicotina, silicone. Come pulizia di base o preliminare (per es., cucine professionali)
- 1:50 – 1:100** Pavimenti di campi di pallamano (eliminazione della resina nella lega professionistica), come detergente preliminare e non schiumoso per apparecchi automatici lava-aspira
- 1:10 – 1:50** Eliminazione locale delle macchie
- PUR – 1:50** Trattamento di acciaio al cromo e pulizia di macchinari

Il prodotto FS29, Concentrato multiuso – non schiumoso, è stato concepito per sciogliere olio, grasso, resina, fuliggine, nicotina e altri tipi di sporco.

I componenti utilizzati sono facilmente e velocemente biodegradabili. OCSE 301 BSB/CSB > 60%.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

Attenzione: Il prodotto è altamente alcalino e aggredisce la pelle non protetta e i metalli colorati.

Evitare il contatto con gli occhi. Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

R34 Verursacht Verätzungen; *Provoque des brûlures; Provoca ustioni.* **R37** Reizt die Atmungsorgane; *Irritant pour les voies respiratoires; Irritante per le vie respiratorie.*

S20 Bei der Arbeit nicht essen und trinken; *Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation; Non mangiare né bere durante l'impiego.*
S23 Gas / Rauch / Dampf / Aerosol nicht einatmen; *Ne pas respirer les gaz / fumées / vapeurs / aérosols; Non respirare i gas / fumi / vapori / aerosoli.* **S26** Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren; *En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste; In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consulta un medico.* **S36/37/39** Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille / Gesichtsschutz tragen; *Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux / du visage; Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi / la faccia.* **S45** Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen); *En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette); In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).* **S60** Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen; *Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux; Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.* Gewerbliches Produkt; *Produit industriel; Prodotto industriale.* Gewerbliches Produkt; *Produit industriel; Prodotto industriale.*



Ätzend, enthält Alkalihydroxyd und 2-Amionoethanol

Corrosif, contient hydroxide d'alcalin et 2-amionoethanol



FS30

Allzweck-Super-Konzentrat – Maschinenreiniger und Entfetter

Allzweck-Super-Konzentrat

Universelles Reinigungsmittel für sämtliche Hartoberflächen wie Fenster, Plättli, Chrom, Russ, Nikotin, Silikon. Als Grund- respektive Vorreinigung (z. B. Gastroküche).

Verdünnungen:

1:50 – 1:1000 Bodenreinigung
1:100 Fensterreinigung gegen Öl, Fett, Russ, Nikotin, Silikon. Als Grund- respektive Vorreinigung (z. B. Gastroküche)
1:50 – 1:100 Handball-Hallenböden (Harzentfernung in Profiliga), als Vorreiniger und schäumende Verarbeitung
1:10 – 1:50 Maschinen-Reinigung und lokale Flecken-Entfernung
PUR – 1:50 Backofen-, Grill- und Steamer-Reinigung

Als Herdreiniger unverdünnt oder verdünnt auf Grillgeräte, Herdplatten und Grillroste auftragen und 2 bis 5 Minuten einwirken lassen. Die Reinigungswirkung wird wesentlich beschleunigt, wenn die zu reinigenden Flächen warm (80–120°C) sind. Entfernen sie aufgelöste Schmutzreste mit einem feuchten Tuch oder mit einer Bürste. Spülen Sie stets mit kaltem Wasser nach.

Verwendung im Waschautomaten: Entschäumer FSES für Schmutzwassertank verwenden.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar, nach OECD 301E >95% (28d), OECD 302B/302 EWG, Teil C >80%.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

Achtung: Das Produkt ist hoch alkalisch, greift ungeschützte Haut und Buntmetalle an.

Berührung mit den Augen vermeiden. Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren. Nicht einnehmen.

Super-détérgent-universel

Produit universel nettoyant toute surface rigide, telle que fenêtres, carrelages, chromes, aciers chromés, sols, surfaces peintes, etc. Le Super-détérgent-universel, pour tous usages, est spécialement recommandé pour nettoyer les machines industrielles.

Dilutions:

1:50 – 1:1000 nettoyage des sols
1:100 nettoyage des vitres: huile, graisse, suie, nicotine, silicone. Décapage ou pré-nettoyage (p. ex. cuisines professionnelles)
1:50 – 1:100 sols de salles de handball (élimination de la résine en ligue professionnelle), pré-nettoyage et nettoyage moussant
1:10 – 1:50 nettoyage des machines et élimination des tâches localisées
PUR – 1:50 nettoyage des fours, grills et appareils de cuisson à la vapeur

Pour éliminer la saleté sur une cuisinière, employer le produit dilué ou non dilué sur les grils, les plaques et les grilles et laisser agir 2 à 5 minutes. Le nettoyage s'effectue beaucoup plus rapidement si les surfaces à nettoyer sont chaudes (de 80 à 120°C). Enlever les restes de saletés dissoutes à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse. Rincer toujours soigneusement à l'eau froide.

Utilisation en autolaveuses: utiliser de l'antimousse FSES pour le réservoir d'eau sale. Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables, selon OCDE 301E >95% (28d), OCDE 302B/302 CEE, section C >80%.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

Attention: Ce produit est hautement alcalin et attaque la peau ainsi que les métaux de couleur.

Éviter tout contact avec les yeux. Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon. Ne pas absorber.

Super-concentrato-multiuso

Detersivo universale per tutte le superfici dure come finestre, piastrelle, cromo, acciaio al cromo, pavimenti, mani di colore ecc. Il Super-concentrato-multiuso è adatto in particolare per uso industriale come detersivo per macchine.

Diluizioni:

1:50 – 1:1000 Pulizia di pavimenti
1:100 Pulizia di finestre in presenza di olio, grasso, fuliggine, nicotina, silicone. Come pulizia di base o preliminare (per es., cucine professionali)
1:50 – 1:100 Pavimenti di campi di pallamano (eliminazione della resina nella lega professionistica), come detergente preliminare e trattamento schiumoso
1:10 – 1:50 Pulizia di macchinari ed eliminazione locale delle macchie
PURO – 1:50 Pulizia di forni, grill e pentole a vapore

Come detersivo per piano cottura applicare non diluito o diluito su grill, piastre piano cottura e griglie e lasciare agire da 2 a 5 minuti. L'azione del detersivo è più veloce se le superfici da pulire sono calde (80–120°C). Rimuovere con un panno umido o una spazzola i resti dello sporco. Risciacquare sempre con acqua fredda.

Utilizzo negli impianti di lavaggio automatici: Utilizzare l'agente antischiuma FSES per serbatoi di acqua sporca. I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili, secondo OCSE 301E >95% (28d), OCSE 302B/302 CEE, parte C >80%.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

Attenzione: Il prodotto è altamente alcalino e aggrideisce la pelle non protetta e i metalli colorati.

Evitare il contatto con gli occhi. Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

R34 Verursacht Verätzungen; *Provoque des brûlures; Provoca ustioni.* **R37** Reizt die Atmungsorgane; *Irritant pour les voies respiratoires; Irritante per le vie respiratorie.*

S1/2 Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren; *Conservare sous clef et hors de portée des enfants; Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.* **S20** Bei der Arbeit nicht essen und trinken; *Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation; Non mangiare né bere durante l'impiego.* **S26** Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren; *En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste; In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consulta un medico.* **S36/37/39** Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille / Gesichtsschutz tragen; *Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage; Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.* **S45** Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen); *En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette);* **S60** Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen; *Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux; Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.* Gewerbliches Produkt; *Produit industriel; Prodotto industriale*



Ätzend, enthält Alkalihydroxyd und 2-Amionoethanol

Corrosif, contient hydroxide d'alcalin et 2-amionoethanol



FS33

Universal-Konzentrat

Universal-Konzentrat

Universelles Reinigungsmittel für alle Hartoberflächen wie Plättli, Chrom, Chromstahl, Böden und Farbanstriche usw.

FS33 Universal-Konzentrat eignet sich auch als PH-neutraler Maschinenreiniger.

Verdünnungen:

- 1:50 – 1:1000** Bodenreinigung
- 1:10 – 1:300** Holz (roh, lackiert), Dispersions-farben (Täfer, Stühle, Tische)
- 1:10 – 1:100** Aluminium-, Chrom- und Chromstahl-Reinigung
- 1:10 – 1:50** Maschinen-Reinigung
- 1:3 – 1:5** Geschirr-Abwasch von Hand

Verwendung im Waschautomaten:

Entschäumer FSES für Schmutzwassertank verwenden.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar. OECD 301 A-F, leichte Abbaubarkeit >70%. Erfüllt die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Concentré-universel

Produit universel nettoyant toute surface rigide, telle que carrelages, chromes, aciers chromés, sols, surfaces peintes etc.

Le concentré universel FS33 s'utilise également comme nettoyant pour machines à PH neutre.

Dilutions:

- 1:50 – 1:1000** nettoyage des sols
- 1:10 – 1:300** bois (brut, verni), peintures à dispersion (lambris, chaises, tables)
- 1:10 – 1:100** nettoyage de l'aluminium, du chrome et de l'acier chromé
- 1:10 – 1:50** nettoyage des machines
- 1:3 – 1:5** vaisselle à la main

Utilisation en autolaveuses:

Utiliser de l'antimousse FSES pour le réservoir d'eau sale.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables. OCDE 301 A-F, légère dégradabilité >70%. Satisfait aux conditions de biodégradabilité prévues par le règlement (CE) n° 648/2004.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

Concentrato-universale

Detersivo universale per tutte le superfici dure come piastrelle, cromo, acciaio al cromo, pavimenti e mani di vernice ecc.

Il concentrato-universale FS33 è adatto anche per essere usato come detersivo per macchine a PH neutro.

Diluizioni:

- 1:50 – 1:1000** Pulizia di pavimenti
- 1:10 – 1:300** Legno (grezzo, laccato), vernici a dispersione (tavolati, sedie, tavoli)
- 1:10 – 1:100** Pulizia di alluminio, cromo e acciaio al cromo
- 1:10 – 1:50** Pulizia di macchinari
- 1:3 – 1:5** Lavaggio a mano di stoviglie

Utilizzo negli impianti di lavaggio automatici:

Utilizzare l'agente antischiuma FSES per serbatoi di acqua sporca.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili. OCSE 301 A-F, facile biodegradabilità >70%. Soddisfa i requisiti di biodegradabilità secondo il regolamento (CE) n. 648/2004.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*



FS35

Allzweck-Super-Konzentrat Grill- und Maschinenreiniger

Allzweck-Super-Konzentrat

Universelles Reinigungsmittel für sämtliche Hartoberflächen wie Fenster, Plättli, Chrom, Chromstahl, Böden, Farbanstriche usw. Allzweck-Super-Konzentrat eignet sich vorzüglich für die Industrie als Maschinenreiniger.

Verdünnungen:

- 1:50 – 1:1000** Bodenreinigung
- 1:100** Fensterreinigung gegen Öl, Fett, Russ, Nikotin, Silikon. Als Grund- respektive Vorreinigung (z. B. Gastrostücke)
- 1:10 – 1:50** Maschinen-Reinigung und lokale Flecken-Entfernung
- 1:10 – 1:50** Chrom-, Chromstahl- und Plättli-Reinigung
- PUR – 1:50** Backofen-, Grill- und Steamer-Reinigung

Unverdünnt oder verdünnt auf Grillgeräte, Herdplatten etc. auftragen und 2 bis 5 Minuten einwirken lassen. Die Reinigungswirkung wird wesentlich beschleunigt, wenn die zu reinigende Flächen warm (80–120°C) sind. Entfernen sie aufgelöste Schmutzreste mit einem feuchten Tuch oder mit einer Bürste. Spülen Sie stets mit kaltem Wasser nach. **Achtung:** Das Produkt ist hoch alkalisch, greift ungeschützte Haut und Buntmetalle an. **Verwendung im Waschautomaten:** Entschäumer FSES für Schmutzwassersertank verwenden.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar, nach OECD 301E >95% (28d), OECD 302B/302 EWG, Teil C >80%.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Super-détérgent universel

Produit universel nettoyant toute surface rigide, telle que fenêtres, carrelages, chromes, aciers chromés, sols, surfaces peintes, etc. Le Super-détérgent universel tous usages est spécialement recommandé pour nettoyer les machines industrielles.

Dilutions:

- 1:50 – 1:1000** nettoyage des sols
- 1:100** nettoyage des vitres: huile, graisse, suie, nicotine, silicone. Décapage ou pré-nettoyage (p. ex. cuisines professionnelles)
- 1:10 – 1:50** nettoyage des machines et élimination des tâches localisées
- 1:10 – 1:50** nettoyage du chrome et de l'acier chromé, carrelages
- PUR – 1:50** nettoyage des fours, grills et appareils de cuisson à la vapeur

Employer le produit dilué ou non dilué sur les grills, les plaques de cuisinière, etc. et laisser agir 2 à 5 minutes. Le nettoyage s'effectue beaucoup plus rapidement si les surfaces à nettoyer sont chaudes (80° à 120°C). Enlever les restes de saletés dissoutes à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse. Rincer toujours soigneusement à l'eau froide. **Attention:** Ce produit est hautement alcalin et attaque la peau ainsi que les métaux de couleur. **Utilisation en autolaveuses:** Utiliser de l'antimousse FSES pour le réservoir d'eau sale.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables, selon OCDE 301E >95% (28d), OCDE 302B/302 CEE, section C >80%.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

Vérifiez régulièrement l'étanchéité du bidon. Ne pas laisser à la portée des enfants.

Super-concentrato multiuso

Detersivo universale per tutte le superfici dure come finestre, piastrelle, cromo, acciaio al cromo, pavimenti, mani di colore ecc. Il Super concentrato multiuso è adatto in particolare per uso industriale come detersivo per macchine.

Diluizioni:

- 1:50 – 1:1000** Pulizia di pavimenti
- 1:100** Pulizia di finestre in presenza di olio, grasso, fuliggine, nicotina, silicone. Come pulizia di base o preliminare (per es., cucine professionali)
- 1:10 – 1:50** Pulizia di macchinari ed eliminazione locale delle macchie
- 1:10 – 1:50** Pulizia di cromo, acciaio al cromo e piastrelle
- PURO – 1:50** Pulizia di forni, grill e pentole a vapore

Applicare non diluito o diluito su grill, piastre piano cottura ecc. e lasciare agire da 2 a 5 minuti. L'azione del detersivo è più veloce se le superfici da pulire sono calde (80–120°C). Rimuovere con un panno umido o una spazzola i resti dello sporco. Risciacquare sempre con acqua fredda. **Attenzione:** Il prodotto è altamente alcalino e aggredisce la pelle non protetta e i metalli colorati. **Utilizzo negli impianti di lavaggio automatici:** Utilizzare l'agente antischiuma FSES per serbatoi di acqua sporca.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili, secondo OCSE 301E >95% (28d), OCSE 302B/302 CEE, parte C >80%.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

R34 Verursacht Verätzungen; *Provoque des brûlures; Provoca ustioni.* **R37** Reizt die Atmungsorgane; *Irritant pour les voies respiratoires; Irritante per le vie respiratorie.*

S1/2 Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren; *Conserver sous clef et hors de portée des enfants; Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.* **S20** Bei der Arbeit nicht essen und trinken; *Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation; Non mangiare né bere durante l'impiego.* **S26** Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren; *En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste; In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consulta un medico.* **S36/37/39** Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille / Gesichtsschutz tragen; *Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage; Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.* **S45** Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen); *En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette); In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).* **S60** Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen; *Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux; Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.* Gewerbliches Produkt; *Produit industriel; Prodotto industriale*



Ätzend, enthält Alkalihydroxyd und 2-Amionoethanol

Corrosif, contient hydroxide d'alcalin et 2-amionoethanol



FS36

Desinfektant

Desinfektant

Desinfektionsmittel, wird allgemein empfohlen für die hyg. Händewaschung, in Gastronomie- und alle Lebensmittelproduktions-Bereiche wie Küche, Bäcker, Metzger. Gegen Bakterien, Vieren (HBV, HIV), Pilze, (Candida albicans) verhindert Algenbildung. Zur Desinfektion von Räumen, Flächen, Maschinen, Geräten, Gegenständen. Anwendbar für den Lebensmittelbereich, für den industriellen Bereich, für medizinische Ausrüstung, für den Wohnbereich, für die Verwendung in Schwimmbädern, für die Hygiene im Veterinärbereich, für den Futtermittelbereich. Biozide sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformationen lesen.

Anwendung (ab +1° C bis 130° C):

Einsprühen, eintauchen oder durchspülen.

Einwirkzeiten: unverdünnt = 1% *

Bakterien und Pilze

(Candida albicans)	15 min
HIV	30 min
HBV	10 min
Salmonellen	15 s

Im Lebensmittelbereich sind alle desinfizierten Flächen, Gegenstände usw. nach der vorgeschriebenen Einwirkzeit mehrmals mit frischem Trinkwasser abzuspülen. Keine Hautreizungen, fleckt nicht, reinigend, geruchbindend, gute Materialverträglichkeit (Metalle, Gummi, Kunststoffe), schützt vor Korrosion (Rostbildung).

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

Berührung mit den Augen vermeiden.

Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren. Nicht einnehmen.

Désinfectant

Produit désinfectant, recommandé en général pour le lavage hygiénique des mains dans la restauration et tous les lieux de production d'aliments comme les cuisines, les boulangeries et les boucheries. Contre les bactéries, virus (HBV, HIV), champignons (Candida albicans), prévient la formation d'algues. Pour la désinfection des locaux, surfaces, machines, appareils, objets. Application possible pour le secteur alimentaire, pour le secteur industriel, pour l'équipement médical, pour l'usage privé au domicile, pour les piscines, pour l'hygiène dans le domaine vétérinaire et aussi dans le domaine des fourrages. Utiliser les biocides en toute sécurité. Toujours lire l'étiquette et les informations produit avant usage.

Mode d'emploi (de +1° C à 130° C):

Vaporiser, plonger ou rincer.

Durée d'action: non dilué = 1% *

bactéries et champignons

(candida albicans)	15 min
HIV	30 min
HBV	10 min
salmonelles	15 s

Dans le domaine alimentaire, toutes les surfaces et objets désinfectés doivent être rincés plusieurs fois à l'eau potable fraîche après la durée d'action prescrite. N'irrite pas la peau, ne tache pas, nettoyant, neutralise les odeurs, bonne tolérance envers les matériaux (métaux, caoutchouc, plastiques); protège de la corrosion (formation de rouille).

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

Éviter tout contact avec les yeux.

Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon. Ne pas absorber.

Disinfettante

Disinfettante, è raccomandato in generale per il lavaggio igienico delle mani, in gastronomia e in tutti i settori di produzione alimentare, come cucine, panetteria, macellerie. Contro batteri, virus (HBV, HIV), funghi (Candida albicans), previene la formazione di alghe, per la disinfezione di locali, superfici, macchine, apparecchi, oggetti. Utilizzabile per il settore alimentare, industriale, in economia domestica, per il settore medicinale, per piscine, per l'igiene nel settore veterinario, e nel settore per mangimi animali. Usare i biocidi con cautela. Prima dell'utilizzo leggere sempre il contrassegno e le informazioni sul prodotto.

Impiego (da +1° C a 130° C):

Spruzzare, immergere, sciacquare a fondo

Tempo di azione: non diluito = 1% *

batteri e funghi

(candida albicans)	15 min
HIV	30 min
HBV	10 min
salmonella	15 s

In ambienti in cui sono presenti alimenti, una volta trascorso il prescritto tempo di azione, è necessario lavare più volte con acqua fresca potabile tutte le superfici disinfettate, gli oggetti ecc. Non provoca irritazioni alla pelle, non macchia, detergente che lega gli odori, buona compatibilità con i materiali (metalli, gomma, plastica), protegge dalla corrosione (e dalla formazione di ruggine).

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

Evitare il contatto con gli occhi.

Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

* verdünnt mit Wasser 1:2 = 0.5%, für Flächendesinfektionen und Anwendungen, wo die Einwirkzeit eine untergeordnete Rolle spielt.

Einwirkzeiten: Salmonellen: 30 s; Fusspilz: 2 min (als Schuh- oder Wäschedesinfektion, Socken, Frottee ab +1°C – 130°C etc.); HBV: 20 min; Bakterien und Pilze: 30 min (gegen Algen, Flechten, Moos, Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Proteus mirabilis, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans); HIV: 60 min

* dilué à l'eau 1:2 = 0.5% pour la désinfection des surfaces et utilisation dans les cas où la durée pendant laquelle le produit agit ne revêt qu'une importance secondaire.

Durée d'action: salmonelles: 30 s; champignons affectant les pieds: 2 min (désinfection des chaussures ou du linge, chaussettes, tissu éponge de +1°C à 130°C, etc.); HBV: 20 min; bactéries et champignons: 30 min (contre les algues, lichens, mousse, Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Proteus mirabilis, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans); HIV: 60 min

* diluito con acqua 1:2 = 0.5% per disinfezioni di superfici e applicazioni in cui il tempo di azione svolge un ruolo secondario.

Tempo di azione: Salmonella: 30 s; micosi del piede: 2 min (come disinfettante di scarpe e biancheria, calzini, spugne da +1°C – 130°C ecc.); HBV: 20 min; batteri e funghi: 30 min (contro alghe, licheni, muschi, Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Proteus mirabilis, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans); HIV: 60 min

Zulassungsnummer: CHZB 0077

Wirkstoff: Quarternäre Ammoniumverbindung. Benzalkoniumchlorid 0,26%

Die enthaltenen Tenside sind leicht biologisch abbaubar. OECD 301 D > 60%.

Numéro d'agrément: CHZB 0077

Principe actif: Composé quaternaire d'ammonium. Chlorure de benzalkonium 0,26%

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont facilement biodégradables. OCDE 301 D > 60%.

Numero di autorizzazione: CHZB 0077

Sostanze attive: Sali quaternari d'ammonio. Benzalconio cloruro 0,26%

I componenti utilizzati sono facilmente biodegradabili. OCSE 301 D > 60%.



FS37

Combi-Desinfektant

Combi-Desinfektant

Desinfizierender Reiniger/Konzentrat
Zur desinfizierenden Reinigung von Böden, Wänden, Möbeln, grossen Flächen, Geräten, WC, Duschen usw.. Gegen Bakterien und Pilze (*Candida albicans*), verhindert Algenbildung. Auch im Lebensmittelbereich. PH-neutral, stark fettlösend, hautschonend, sparsam im Gebrauch, materialverträglich. Anwendbar für den Lebensmittelbereich, für den industriellen Bereich, für medizinische Ausrüstung, für den Wohnbereich, für die Verwendung in Schwimmbädern, für die Hygiene im Veterinärbereich, für den Futtermittelbereich. Biozide sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformationen lesen.

Anwendung 1:10 (ab +1°C bis 130°C)

1 dl Combi-Desinfektant FS37 in einem Liter Wasser lösen und die Flächen und Gegenstände damit einreiben. Einwirken lassen und nachspülen. Im Lebensmittelbereich sind alle desinfizierten Flächen, Gegenstände usw. nach der vorgeschriebenen Einwirkzeit mehrmals mit frischem Trinkwasser abzuspülen.

Einwirkzeiten:	1:20 (0.5%)	1:10 (1%)	1:5 (2%)
Salmonellen		60 s	15 s
Fusspilz		2 min	
Bakterien u. Pilze	60 min	30 min	

(gegen Algen, Flechten, Moos, *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Proteus mirabilis*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Candida albicans*)

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.

Combi-désinfectant

Nettoyant désinfectant/concentré
Pour le nettoyage désinfectant des sols, parois, meubles, grandes surfaces, appareils, WC, douches, etc. Contre les bactéries et champignons (*Candida albicans*), prévient la formation d'algues. Utilisable dans le domaine alimentaire également. PH neutre, fortement dégraissant, ménage la peau, emploi économique, ménage les matériaux. Application possible pour le secteur alimentaire, pour le secteur industriel, pour l'équipement médical, pour l'usage privé au domicile, pour les piscines, pour l'hygiène dans le domaine vétérinaire et aussi dans le domaine des fourrages. Utiliser les biocides en toute sécurité. Toujours lire l'étiquette et les informations produit avant usage.

Mode d'emploi 1:10 (de +1°C à 130°C)

Dissoudre 1 dl de Combi-désinfectant FS37 dans un litre d'eau et frotter les surfaces et objets. Laisser agir puis rincer. Dans le domaine alimentaire, toutes les surfaces, objets, etc. doivent être rincés plusieurs fois à l'eau potable fraîche après la durée d'action prescrite.

Durée d'action:	1:20 (0.5%)	1:10 (1%)	1:5 (2%)
Salmonelles		60 s	15 s
Champignons affectant les pieds		2 min	
Bactéries et champignons	60 min	30 min	

(contre les algues, lichens, mousse, *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Proteus mirabilis*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Candida albicans*)

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.

Disinfettante-combinato

Detersivo disinfettante/concentrato
Per una pulizia disinfettante di pavimenti, pareti, mobili, grandi superfici, attrezzi, WC, docce ecc. Contro batteri e funghi (*Candida albicans*), previene la formazione di alghe. Utilizzabile anche in locali ad uso alimentare. PH neutro, fortemente sgrassante, delicato con la pelle, in moderata quantità, grandi prestazioni, compatibile con i materiali. Utilizzabile per il settore alimentare, industriale, in economia domestica, per il settore medicinale, per piscine, per l'igiene nel settore veterinario, e nel settore per mangimi animali. Usare i biocidi con cautela. Prima dell'utilizzo leggere sempre il contrassegno e le informazioni sul prodotto.

Dosaggio 1:10 (da +1°C a 130°C)

1 dl di disinfettante combinato FS37 in 1 l di acqua. Strofinare le superfici e gli oggetti. Lasciare agire e risciacquare. In ambienti in cui sono presenti alimenti, una volta trascorso il prescritto tempo di azione, è necessario lavare più volte con acqua fresca potabile tutte le superfici disinfettate, gli oggetti ecc.

Tempo di azione:	1:20 (0.5%)	1:10 (1%)	1:5 (2%)
Salmonella		60 s	15 s
Micosi del piede		2 min	
Batteri e funghi	60 min	30 min	

(contro alghe, licheni, muschi, *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Proteus mirabilis*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Candida albicans*)

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

Verwendung im Waschautomaten: Entschäumer FSES für Schmutzwassertank verwenden.

Die enthaltenen Tenside sind leicht biologisch abbaubar, OECD 301 D >60%. Erfüllt die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004.

Zulassungsnummer: CHZB 0076

Wirkstoff: Quarternäre Ammoniumverbindung. Benzalkoniumchlorid 1,25%

Entsorgung: vollständig entleerter Behälter mit Siedlungsabfall entsorgen. Teilentleerte Behälter der Sammelstelle für Sonderabfälle oder der Verkaufsstelle abgeben.

Utilisation en autolaveuses: utiliser de l'antimousse FSES pour le réservoir d'eau sale.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont facilement biodégradables, OCDE 301 D >60%. Satisfait aux conditions de biodégradabilité prévues par le règlement (CE) n° 648/2004.

Numéro d'agrément: CHZB 0076

Principe actif: Composé quaternaire d'ammonium. Chlorure de benzalkonium 1,25%

Elimination: jeter les récipients complètement vides avec les déchets urbains. Remettre les récipients partiellement vides au point de collecte pour déchets spéciaux ou au point de vente.

Utilizzo negli impianti di lavaggio automatici: Utilizzare l'agente antischiuma FSES per serbatoi di acqua sporca.

I componenti utilizzati sono facilmente biodegradabili., OCSE 301 D >60%. Soddisfa i requisiti di biodegradabilità secondo il regolamento (CE) n. 648/2004.

Numero di autorizzazione: CHZB 0076

Sostanze attive: Sali quaternari d'ammonio. Benzalconio cloruro 1,25%

Smaltimento: Smaltire i contenitori vuoti con i rifiuti urbani. Consegnare i contenitori parzialmente vuoti ai punti di raccolta dei rifiuti speciali oppure al punto vendita.



FS40

Urinstein-Löser

Urinstein-Löser

Hochaktives, schnellwirkendes, selbsttätiges Entkalkungsmittel. Entfernt Kalk- und Urinstein in Pissoirs, WC, Toilettenanlagen usw. Produkt direkt auf oder in die zu reinigenden Gegenstände geben. 10–20 Minuten einwirken lassen und gut nachspülen. Bei sehr starker Verschmutzung Behandlung wiederholen, bzw. Einwirkzeit verlängern und mittels Bürste leicht nachhelfen. Bei Verdünnungen bis 1:5 mit Wasser, Einwirkungszeit verlängern.

Achtung: Nicht auf Zementfugen giessen. Bei Stahl und Chromstahl sofort mit viel Wasser nachspülen, sonst kann es zu Verfärbungen kommen. Nie mit anderen Produkten mischen.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar. OECD 302 B >90%.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nicht einnehmen.

Dissolvant de calculs urinaires

Produit très concentré, auto-actif pour décalcifier les objets en porcelaine (pissiors, WC). Appliquer le produit directement sur les surfaces à nettoyer. Laisser agir pendant 10 à 20 minutes, bien rincer avec beaucoup d'eau. Lorsque le calcaire forme une couche particulièrement épaisse, renouveler l'opération et frotter éventuellement avec une brosse. Pour une dilution jusqu'à 1:5 avec de l'eau, laisser agir plus longtemps.

Attention: Ne pas verser sur les jointures en ciment. Si le produit est en contact avec des objets en métal ou en acier chromé, rincer immédiatement avec beaucoup d'eau car il peut y avoir un risque de changement de couleur. Ne jamais mélanger avec d'autres produits.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables. OCDE 302 B >90%.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon. Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas absorber.

Anti-Incrostazione da urina

Decalcificante spontaneo altamente attivo e ad azione rapida. Elimina il calcare e urina in urinatoi, WC, toilette ecc. Applicare il prodotto direttamente sopra o dentro gli impianti da pulire. Lasciare agire per 10–20 minuti e risciacquare bene. In caso di sporco molto intenso ripetere l'operazione, aumentare il tempo di azione e aiutarsi leggermente con spazzole. Nella diluzione fino a 1:5 con acqua, si deve allungare il tempo prescritto.

Attenzione: Non versare su giunti di cemento. In caso di utilizzo su acciaio e acciaio al cromo, risciacquare immediatamente con abbondante acqua per evitare perdite di colore. Non mischiare mai con altri prodotti.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili. OCSE 302 B >90%.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non ingerire.

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

R36 Reizt die Atmungsorgane; *Irritant pour les yeux; Irritante per gli occhi.*

S1/2 Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren; *Conserver sous clef et hors de portée des enfants; Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.* **S23** Gas / Rauch / Dampf / Aerosol nicht einatmen; *Ne pas respirer les gaz / fumées / vapeurs / aérosols; Non respirare i gas / fumi / vapori / aerosoli.* **S25** Berührung mit den Augen vermeiden; *Eviter le contact avec les yeux; Evitare il contatto con gli occhi.* **S26** Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren; *En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste; In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.* **S46** Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen; *En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette; In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.* **S56** Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen; *Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux; Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali autorizzati.*



Reizend
Irritant
Irritante



FS45

Spezial-Entkalker

Spezial-Entkalker

Eignet sich zum Entkalken von Schwimmbädern, Dusch- und Sauna-Anlagen, Wasch- und Geschirrspülmaschinen, Boilern usw.

Gebrauchsanweisung:

10–20 Minuten einwirken lassen und gut nachspülen. Je nach Verkalkung verdünnbar bis 1:10 mit Wasser (handelsübliche Verdünnung 1:6).

Nur auf säurebeständigen Fugendichtungen verwenden. Frisag Spezial-Entkalker enthält Korrosions-Inhibitoren und wirkt daher rost-hemmend.

Beim Arbeiten mit dem Entkalker sollten Sie Gummihandschuhe tragen.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar. Erfüllt die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren. Darf nicht in Hände von Kindern gelangen. Nicht einnehmen.

Détartrant-spécial

Convient au détartrage des piscines, douches, saunas, machines à laver, lave-vaisselle et chauffe-eau etc.

Mode d'emploi:

Laisser agir pendant 10–20 minutes, bien rincer avec beaucoup d'eau. Suivant le degré de calcification diluer jusqu'à 1:10 avec de l'eau (dilution habituelle dans le commerce 1:6).

N'utiliser que sur des joints d'étanchéité résistants aux acides. Le détartrant spécial Frisag contient des inhibiteurs de corrosion d'où son action ralentissant la formation de la rouille.

Porter des gants en caoutchouc lors de l'utilisation du détartrant Frisag.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables. Satisfait aux conditions de biodégradabilité prévues par le règlement (CE) n° 648/2004.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon. Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas absorber.

Anticalcare-speciale

È adatto per togliere il calcare da piscine, docce, saune, lavatrici, lavastoviglie e scaldabagni ecc.

Modalità d'uso:

Lasciare agire per 10–20 minuti e risciacquare bene. A seconda del grado di calcificazione diluire con acqua fino a 1:10 (diluizione secondo gli usi commerciali 1:6).

Utilizzare solo su guarnizioni di giunti resistenti agli acidi. Lo speciale anticalcare Frisag contiene inibitori della corrosione e previene dunque la formazione della ruggine.

Durante le operazioni indossare guanti di gomma.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili. Soddisfa i requisiti di biodegradabilità secondo il regolamento (CE) n. 648/2004.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non ingerire.

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

R36/38 Reizt die Augen und die Haut; *Irritant pour les yeux et la peau; Irritante per gli occhi e la pelle.*

S1/2 Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren; *Conserver sous clef et hors de portée des enfants; Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.* **S23** Gas / Rauch / Dampf / Aerosol nicht einatmen; *Ne pas respirer les gaz / fumées / vapeurs / aérosols; Non respirare i gas / fumi / vapori / aerosoli.* **S25** Berührung mit den Augen vermeiden; *Éviter le contact avec les yeux; Evitare il contatto con gli occhi.* **S26** Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren; *En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste; In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.* **S46** Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen; *En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette; In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.* **S60** Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen; *Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux; Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.*



Reizend
Irritant
Irritante



FS50

WC-Top-Fresh süss

WC-Top-Fresh

WC-Top-Fresh, der Geruchskiller. Er eignet sich vorzüglich zum Reinigen von Pissoir-/WC-Anlagen, Umkleieräume etc.

WC-Top-Fresh wirkt desodorierend und hinterlässt während Tagen einen angenehmen Geruch.

Gebrauchsanweisung:

Besprühen Sie die zu reinigende Anlage mit WC-Top-Fresh. Lassen Sie es einige Zeit einwirken und spülen Sie die Anlage mit Wasser nach. Zur Raumparfümierung sprühen Sie die Anlage am Schluss mit WC-Top-Fresh nochmals leicht ein. Bei zu intensivem Geruch kann das Produkt bis 1:10 mit Wasser verdünnt werden.

Verdünnungen:

1:10 – 1:1000 allgemeine Reinigung aller Hartoberflächen
PUR – 1:10 geruchskillend und beduftend

Verwendung im Waschautomaten:

Entschäumer FSES für Schmutzwassertank verwenden.

Die enthaltenen Tenside sind leicht biologisch abbaubar, OECD 301 D > 60%. Erfüllt die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

WC-Top-Fresh

WC-Top-Fresh, destructeur d'odeurs. Idéal pour le nettoyage des urinoirs et des WC, des vestiaires, etc.

WC-Top-Fresh a une action désodorisante et laisse une odeur agréable pendant plusieurs jours.

Mode d'emploi:

Vaporiser WC-Top-Fresh sur l'installation à nettoyer. Laisser agir un moment, puis rincer l'installation à l'eau. Pour parfumer la pièce, vaporisez pour finir encore une fois légèrement l'installation avec WC-Top-Fresh. En cas de trop fortes odeurs, le produit peut être dilué jusqu'à 1:10 avec de l'eau.

Dilutions:

1:10 – 1:1000 nettoyage général de toutes les surfaces dures
PUR – 1:10 détruit les odeurs et parfume

Utilisation en autolaveuses: Utiliser de l'antimousse FSES pour le réservoir d'eau sale.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont facilement biodégradables, OCDE 301 D > 60%. Satisfait aux conditions de biodégradabilité prévues par le règlement (CE) n° 648/2004.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

WC-Top-Fresh

WC-Top-Fresh, l'ammazza-odori. È adatto in particolare per la pulizia di urinatori/WC, spogliatoi ecc.

WC-Top-Fresh ha un effetto deodorante e lascia un gradevole profumo per diversi giorni.

Modalità d'uso:

Spruzzare con WC-Top-Fresh l'impianto da pulire. Lasciare agire per alcuni minuti e risciacquare poi con acqua. Per profumare l'ambiente spruzzare infine l'impianto ancora una volta con WC-Top-Fresh. In caso di odore troppo intenso, diluire il prodotto con acqua fino a 1:10.

Diluizioni:

1:10 – 1:1000 Pulizia generale di tutte le superfici dure
PURO – 1:10 Elimina gli odori e profuma l'ambiente

Utilizzo negli impianti di lavaggio automatici: Utilizzare l'agente antischiama FSES per serbatoi di acqua sporca.

I componenti utilizzati sono facilmente biodegradabili., OCSE 301 D > 60%. Soddisfa i requisiti di biodegradabilità secondo il regolamento (CE) n. 648/2004.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch



FS55

WC-Top-Fresh fruchtig

WC-Top-Fresh

WC-Top-Fresh, der Geruchskiller. Er eignet sich vorzüglich zum Reinigen von Pissoir-/WC-Anlagen, Umkleieräume etc.

WC-Top-Fresh wirkt desodorierend und hinterlässt während Tagen einen angenehmen Geruch.

Gebrauchsanweisung:

Besprühen Sie die zu reinigende Anlage mit WC-Top-Fresh. Lassen Sie es einige Zeit einwirken und spülen Sie die Anlage mit Wasser nach. Zur Raumparfümierung sprühen Sie die Anlage am Schluss mit WC-Top-Fresh nochmals leicht ein. Bei zu intensivem Geruch kann das Produkt bis 1:10 mit Wasser verdünnt werden.

Verdünnungen:

1:10 – 1:1000 allgemeine Reinigung aller Hartoberflächen

PUR – 1:10 geruchskillend und beduftend

Verwendung im Waschautomaten:

Entschäumer FSES für Schmutzwassertank verwenden.

Die enthaltenen Tenside sind leicht biologisch abbaubar, OECD 301 D > 60%. Erfüllt die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

WC-Top-Fresh

WC-Top-Fresh, destructeur d'odeurs. Idéal pour le nettoyage des urinoirs et des WC, des vestiaires, etc.

WC-Top-Fresh a une action désodorisante et laisse une odeur agréable pendant plusieurs jours.

Mode d'emploi:

Vaporiser WC-Top-Fresh sur l'installation à nettoyer. Laisser agir un moment, puis rincer l'installation à l'eau. Pour parfumer la pièce, vaporisez pour finir encore une fois légèrement l'installation avec WC-Top-Fresh. En cas de trop fortes odeurs, le produit peut être dilué jusqu'à 1:10 avec de l'eau.

Dilutions:

1:10 – 1:1000 nettoyage général de toutes les surfaces dures

PUR – 1:10 détruit les odeurs et parfume

Utilisation en autolaveuses: Utiliser de l'antimousse FSES pour le réservoir d'eau sale.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont facilement biodégradables, OCDE 301 D > 60%. Satisfait aux conditions de biodégradabilité prévues par le règlement (CE) n° 648/2004.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

WC-Top-Fresh

WC-Top-Fresh, l'ammazza-odori. È adatto in particolare per la pulizia di urinatori/WC, spogliatoi ecc.

WC-Top-Fresh ha un effetto deodorante e lascia un gradevole profumo per diversi giorni.

Modalità d'uso:

Spruzzare con WC-Top-Fresh l'impianto da pulire. Lasciare agire per alcuni minuti e risciacquare poi con acqua. Per profumare l'ambiente spruzzare infine l'impianto ancora una volta con WC-Top-Fresh. In caso di odore troppo intenso, diluire il prodotto con acqua fino a 1:10.

Diluizioni:

1:10 – 1:1000 Pulizia generale di tutte le superfici dure

PURO – 1:10 Elimina gli odori e profuma l'ambiente

Utilizzo negli impianti di lavaggio automatici: Utilizzare l'agente antischiama FSES per serbatoi di acqua sporca.

I componenti utilizzati sono facilmente biodegradabili., OCSE 301 D > 60%. Soddisfa i requisiti di biodegradabilità secondo il regolamento (CE) n. 648/2004.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch



FS 60

WC-Top-Fresh herb

WC-Top-Fresh

WC-Top-Fresh, der Geruchskiller. Er eignet sich vorzüglich zum Reinigen von Pissoir-/WC-Anlagen, Umkleieräume etc.

WC-Top-Fresh wirkt desodorierend und hinterlässt während Tagen einen angenehmen Geruch.

Gebrauchsanweisung:

Besprühen Sie die zu reinigende Anlage mit WC-Top-Fresh. Lassen Sie es einige Zeit einwirken und spülen Sie die Anlage mit Wasser nach. Zur Raumparfümierung sprühen Sie die Anlage am Schluss mit WC-Top-Fresh nochmals leicht ein. Bei zu intensivem Geruch kann das Produkt bis 1:10 mit Wasser verdünnt werden.

Verdünnungen:

1:10 – 1:1000 allgemeine Reinigung aller Hartoberflächen

PUR – 1:10 geruchskillend und beduftend

Verwendung im Waschautomaten:

Entschäumer FSES für Schmutzwassertank verwenden.

Die enthaltenen Tenside sind leicht biologisch abbaubar, OECD 301 D > 60%. Erfüllt die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

WC-Top-Fresh

WC-Top-Fresh, destructeur d'odeurs. Idéal pour le nettoyage des urinoirs et des WC, des vestiaires, etc.

WC-Top-Fresh a une action désodorisante et laisse une odeur agréable pendant plusieurs jours.

Mode d'emploi:

Vaporiser WC-Top-Fresh sur l'installation à nettoyer. Laisser agir un moment, puis rincer l'installation à l'eau. Pour parfumer la pièce, vaporisez pour finir encore une fois légèrement l'installation avec WC-Top-Fresh. En cas de trop fortes odeurs, le produit peut être dilué jusqu'à 1:10 avec de l'eau.

Dilutions:

1:10 – 1:1000 nettoyage général de toutes les surfaces dures

PUR – 1:10 détruit les odeurs et parfume

Utilisation en autolaveuses: Utiliser de l'antimousse FSES pour le réservoir d'eau sale.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont facilement biodégradables, OCDE 301 D > 60%. Satisfait aux conditions de biodégradabilité prévues par le règlement (CE) n° 648/2004.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

WC-Top-Fresh

WC-Top-Fresh, l'ammazza-odori. È adatto in particolare per la pulizia di urinatori/WC, spogliatoi ecc.

WC-Top-Fresh ha un effetto deodorante e lascia un gradevole profumo per diversi giorni.

Modalità d'uso:

Spruzzare con WC-Top-Fresh l'impianto da pulire. Lasciare agire per alcuni minuti e risciacquare poi con acqua. Per profumare l'ambiente spruzzare infine l'impianto ancora una volta con WC-Top-Fresh. In caso di odore troppo intenso, diluire il prodotto con acqua fino a 1:10.

Diluizioni:

1:10 – 1:1000 Pulizia generale di tutte le superfici dure

PURO – 1:10 Elimina gli odori e profuma l'ambiente

Utilizzo negli impianti di lavaggio automatici: Utilizzare l'agente antischiama FSES per serbatoi di acqua sporca.

I componenti utilizzati sono facilmente biodegradabili., OCSE 301 D > 60%. Soddisfa i requisiti di biodegradabilità secondo il regolamento (CE) n. 648/2004.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch



FS70

Chrom-Plättli-Cleaner

Chrom-Plättli-Cleaner

Chrom-Plättli-Cleaner eignet sich vorzüglich zum Reinigen aller abwaschbaren Hartoberflächen wie: Chrom, Chromstahl, Kupfer, Messing, Plättli, Glas, Türen, Wände, Kunststoff, Geschirr usw. Löst Kalk, Fett und Flugrost.

Verdünnungen:

PUR – 1:5 Handabwasch, Chrom/Chromstahl
1:5 – 1:10 Badezimmer, je nach Verkalkung
1:20 – 1:30 Glas- und Spiegel-Reinigung
1:20 – 1:1000 Böden, je nach Verkalkung

sehr gut für schäumende Verarbeitung, Boot-, Bus-, Car- und Duschen-Reinigung, je nach Verkalkung

Gebrauchsanweisung:

Je nach Verschmutzung 1:5 bis 1:1000 mit Wasser verdünnen und auf die zu reinigende Oberfläche spraysen, mit feuchtem Lappen oder weicher Bürste verreiben. Abspülen und abtrocknen. Nach Belieben mit weichem Lappen nachpolieren. Zum Abwaschen von Geschirr, Pfannen usw. 1 bis 3 Spritzer auf 10 Liter Wasser geben.

Verwendung im Waschautomaten:

Entschäumer FSES für Schmutzwassertank verwenden.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Cleaner pour chrome et carrelages

Le Cleaner pour chrome et carrelages est spécialement recommandé pour nettoyer toutes les surfaces dures lavables: chrome, acier chromé, cuivre, laiton, carrelages, verre, portes, murs plastique/vaisselle etc. Il dissout le calcaire, la graisse et les couches minces de rouille.

Dilutions:

PUR – 1:5 lavage des mains, chrome/acier chromé
1:5 – 1:10 salles de bains, selon l'importance du dépôt de calcaire
1:20 – 1:30 lavage des vitres et miroirs
1:20 – 1:1000 sols, selon l'importance du dépôt de calcaire

convient très bien pour un nettoyage moussant; nettoyage des bateaux, bus, cars et douches, selon l'importance du dépôt de calcaire

Mode d'emploi:

Selon le degré de salissure, diluer 1:5 à 1:1000 avec de l'eau et pulvériser sur la surface à nettoyer; frotter à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse souple. Rincer et sécher. Si on le désire, terminer le polissage avec un chiffon souple. Pour laver, pulvériser 1 à 3 fois dans 10 l d'eau.

Utilisation en autolaveuses:

Utiliser de l'antimousse FSES pour le réservoir d'eau sale.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

Detersivo per piastrelle al cromo

Il detersivo per piastrelle al cromo è adatto a pulire soprattutto tutte le superfici dure lavabili come: cromo, acciaio al cromo, rame, ottone, piastrelle, vetro, porte, pareti, plastica, stoviglie ecc. Scioglie il calcaire, il grasso e la ruggine volatile.

Diluizioni:

PURO – 1:5 Lavaggio delle mani, cromo/acciaio al cromo
1:5 – 1:10 Bagno, a seconda del grado di calcificazione
1:20 – 1:30 Pulizia di vetri e specchi
1:20 – 1:1000 pavimenti, a seconda del grado di calcificazione

ottimo per il trattamento schiumoso, pulizia di barche, autobus, auto e docce, a seconda del grado di calcificazione

Modalità d'uso:

A seconda del tipo di sporco diluire con acqua da 1:5 a 1:1000 e spruzzare sulla superficie da pulire, strofinare con uno straccio umido o una spazzola morbida. Sciacquare e asciugare. Se si desidera, lucidare con uno straccio morbido. Per lavare stoviglie e padelle diluire da 1 a 3 spruzzi di prodotto in 10 l di acqua.

Utilizzo negli impianti di lavaggio automatici:

Utilizzare l'agente antischiuma FSES per serbatoi di acqua sporca.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar, nach OECD 301E >95% (28d), OECD 302B/302 EWG, Teil C >80%.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables, selon OCDE 301E >95% (28d), OCDE 302B/302 CEE, section C >80%.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili, secondo OCSE 301E >95% (28d), OCSE 302B/302 CEE, parte C >80%.



FS73

SootEx

SootEx

SootEx löst Umweltruss und andere Verschmutzungen und eignet sich vorzüglich zum Reinigen von PVC- und Kunststoff-Blachen, Autofelgen und Fassaden aus lackiertem Aluminium, Chromstahl, Stein und Verputz.

Verdünnungen je nach Oberfläche:

1:10 – 1:1000 Beton, Stein und Fassaden
1:10 – 1:50 Blachen, Boote und Wohnwagen
1:5 – 1:50 Felgen, manuell und maschinell

Sehr kurze Einwirkzeiten; **nicht schäumend**; nicht auf unlackiertes Aluminium anwenden; vorsichtig auf lackierten besonnten Fassaden; nicht auf heissen Alufassaden anwenden.

Gebrauchsanweisung:

Je nach Verschmutzung und Oberfläche mit Wasser verdünnen und auf die zu reinigende Oberfläche auftragen, kurz einwirken lassen. Mit Bürste, Lappen oder Schwamm ein wenig mechanisch unterstützen. Immer sehr gut mit Wasser neutralisieren. Ist eine schäumende Verarbeitung erwünscht, 2–4% FS10/15/20/30/33/70 beimischen.

Es werden keine alkoholischen Zusätze verwendet. Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar, nach OECD 301C >90%, 301A 90–100%.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

Berührung mit den Augen vermeiden. Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren. Nicht einnehmen.

SootEx

SootEx dissout la pollution à la suie et autres salissures et convient parfaitement pour le nettoyage du PVC et des bâches en plastique, des jantes de voiture et des façades en aluminium verni, acier chromé, pierre et crépis.

Dilutions selon la surface:

1:10 – 1:1000 béton, pierre et façades
1:10 – 1:50 bâches, bateaux et caravanes
1:5 – 1:50 jantes, à la main et à la machine

Durée d'action très brève; **ne mousse pas**; ne pas utiliser sur l'aluminium non verni; à utiliser avec précaution sur les façades exposées au soleil; ne pas employer sur les façades en aluminium chaudes.

Mode d'emploi:

Selon le degré de salissure et la surface, diluer à l'eau, appliquer sur la surface à nettoyer et laisser agir brièvement. Pour intensifier un peu l'effet mécaniquement, utiliser une brosse, un chiffon ou une éponge. Toujours neutraliser parfaitement à l'eau. Si un effet moussant est désiré, additionner 2–4% de FS10/15/20/30/33/70.

Aucun additif à base d'alcool. Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables, selon OCDE 301C >90%, 301A 90–100%.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

Éviter tout contact avec les yeux. Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon. Ne pas absorber.

SootEx

SootEx scioglie la fuliggine presente nell'ambiente e altri tipi di sporco ed è adatto in particolare per la pulizia di teloni in PVC e plastica, cerchioni di auto e facciate in alluminio laccato, acciaio al cromo, pietra e intonaco.

Diluizioni a seconda della superficie:

1:10 – 1:1000 Calcestruzzo, pietra e facciate
1:10 – 1:50 Teloni, barche e roulotte
1:5 – 1:50 Cerchioni, manuale e meccanico

Tempi di azione molto ridotti; **non schiumoso**; non applicare su alluminio non laccato, utilizzare con cautela su facciate laccate soleggiate; non applicare su facciate in alluminio molto calde.

Modalità d'uso:

A seconda del tipo di sporco e di superficie, diluire con acqua e applicare sulla superficie da pulire, lasciando agire per breve tempo. Aiutarsi meccanicamente con spazzola, straccio o spugna. Neutralizzare sempre adeguatamente con acqua. Se si desidera un trattamento schiumoso, aggiungere 2–4% FS10/15/20/30/33/70.

Non vengono utilizzati additivi alcolici. I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili, secondo OCSE 301C >90%, 301A 90–100%.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

Evitare il contatto con gli occhi. Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

R34 Verursacht Verätzungen; *Provoque des brûlures; Provoca ustioni.*

S20 Bei der Arbeit nicht essen und trinken; *Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation; Non mangiare né bere durante l'impiego.* **S26** Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren; *En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste; In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consulta un medico.* **S36/37/39** Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille / Gesichtsschutz tragen; *Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux / du visage; Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi / la faccia.* **S45** Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen); *En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette); In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).* **S60** Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen; *Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux; Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.*



Ätzend, enthält Kaliumsilikat und Kaliumhydroxid

Corrosif, contient du silicate de potassium et de l'hydroxyde de potassium.



FS75

Kreidenreiniger sauer

Kreidenreiniger sauer

Spezialreinigungsmittel für Glaskeramik, Porzellan, Kunststoffe Chromstahl, Aluminium, glasierte Wand- und Bodenplatten, Kupfer, Silber usw.

Gebrauchsanweisung:

Produkt auf einen angefeuchteten Schwamm oder Lappen geben und die zu reinigenden Gegenstände einreiben. Grössere Flächen mit Poliermaschine auftragen. Kurz antrocknen lassen und mit klarem Wasser nachspülen. Trockenreiben.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar, nach OECD 301E > 95% (28d), OECD 302B/302 EWG, Teil C > 80%, sowie nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Nettoyant crayeux-acide

Nettoyant spécial pour vitrocéramique, porcelaine, matières plastiques et acier chromé, aluminium, carreaux pour sols et murs vernis, cuivre, argenterie, etc.

Mode d'emploi:

Appliquer le produit sur une éponge ou un chiffon humide et frotter l'objet à nettoyer. Surfaces plus importantes: appliquer à l'aide d'une machine à lustrer. Laisser sécher et rincer à l'eau. Essuyer.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables, selon OCDE 301E > 95% (28d), OCDE 302B/302 CEE, partie C > 80%, ainsi que selon le règlement (CE) n° 648/2004.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber*

Detersivo per creta acido

Detersivo speciale vetroceramica, porcellana, materie plastiche, acciaio al cromo, alluminio, lastre di rivestimento e di fondazione vetriate, rame, argento ecc.

Modalità d'uso:

Applicare il prodotto su una spugna inumidita o su uno straccio e strofinare gli oggetti da pulire. Sulle grandi superfici applicare con una lucidatrice. Lasciare asciugare brevemente e risciacquare con acqua limpida. Asciugare strofinando.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili, secondo OCSE 301E > 95% (28d), OCSE 302B/302 CEE, parte C > 80%, e secondo il regolamento (CE) n. 648/2004.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*



FS80

Spezial-Handreiniger

Spezial-Handreiniger

Spezielles Reinigungsmittel für stark verschmutzte Hände. Reinigt porentief und schonend. Enthält Tegosoft als besonders hautfreundliche Rückfettungskomponente. Löst dank Einsatz verschiedener Netz- und Lösungsmittel beinahe jeden Schmutz, wie z.B. Russ, Öl, Fett, Druckfarben, Malerfarben, Dispersionen, Harze und alle anderen wasserlöslichen Verschmutzungen. Silikonfrei.

Gebrauchsanweisung:

Mit etwas Handreinigungsgelee die schmutzigen Hände einreiben bis sich der Schmutz auflöst. Dann unter fließendem Wasser abspülen. Wenn nötig die Behandlung wiederholen. Verstopft keine Abläufe. Greift die Haut nicht an.

Enthält Chloracetamid.

Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar, nach OECD 301E >95% (28d), OECD 302B/302 EWG, Teil C >80%. Erfüllt die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Détérgent special pour les mains

Produit de nettoyage spécial pour les mains très sales. Pénètre dans les pores et nettoie les mains tout en douceur. Contient du Tego soft, composante grasse particulièrement nourrissante pour la peau. Grâce à différents agents adoucissants et solvants, dissout pratiquement toutes les saletés, comme la suie, l'huile, la graisse, les couleurs d'imprimerie, les colorants, les dispersions, les résines ainsi que toutes les autres saletés solubles dans l'eau. Exempt de silicone.

Mode d'emploi:

Enduire les mains sales de gelée et les frotter jusqu'à ce que la saleté se dissolve. Rincer à l'eau courante. Répéter le traitement si nécessaire. Ne bouche pas les siphons. N'attaque pas la peau.

Contient chloracetamide.

Les tensioactifs entrant dans la composition du produit sont biodégradables, selon OCDE 301E >95% (28d), OCDE 302B/302 CEE, section C >80%. Satisfait aux conditions de biodégradabilité prévues par le règlement (CE) n° 648/2004.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

Detergente speciale per le mani

Detersivo speciale per mani particolarmente sporche. Pulisce nella profondità dei pori e mantiene la bellezza delle mani. Contiene Tegosoft come componenti sgrassanti particolarmente delicati con la pelle. Grazie all'impiego di diversi solventi ed umettanti, scioglie quasi ogni tipo di sporco, per es. fuliggine, olio, grasso, inchiostri, colori, dispersioni, resine e tutti gli altri tipi di sporco solubili in acqua. Privo di silicone.

Modalità d'uso:

Con gelatina per la pulizia delle mani, strofinare le mani sporche fino a che lo sporco si è sciolto. Sciacquare poi sotto acqua corrente. Se necessario, ripetere l'operazione. Non intasa gli scarichi. Non aggredisce la pelle.

Contiene chloracetamide.

I componenti utilizzati sono biologicamente degradabili, secondo OCSE 301E >95% (28d), OCSE 302B/302 CEE, parte C >80%, e secondo il regolamento (CE) n. 648/2004.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*



FS81

Handseife

Handseife

Die FS81 Handseife mit einer angenehmen Duftnote ist speziell entwickelt für eine schonende und hygienische Reinigung der Hände mit speziellen Wirkstoffen. Silikonfrei.

Gebrauchsanweisung:

Das Produkt FS81 kann mit Wasser verdünnt werden. Zum Gebrauch ist eine Verdünnung von 1 Teil Wasser und 1 Teil FS81 Handseife empfohlen, sowie die Verwendung eines Dispensers. Mit etwas Handseife die schmutzigen Hände einreiben bis sich die Verschmutzung auflöst. Dann unter fließendem Wasser abspülen. Wenn nötig die Behandlung wiederholen. Verstopft keine Abläufe. Greift die Haut nicht an.

Verdünnungen:

- 1:2 Lebensmittel-Bereich
- 1:3 Büro, Kunden-WC

Die enthaltenen Tenside sind nach OECD 301 D leicht biologisch abbaubar. Erfüllt die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Un savon pour les mains

Le savon pour les mains FS81 possède une note de parfum très agréable ; ce produit cosmétique, agent antibactérien, a été spécialement développé pour un lavage des mains à l'aide de substances actives spéciales. Exempt de silicone.

Mode d'emploi:

Le produit FS81 peut être dilué dans de l'eau. On recommande à l'usage, une dilution d'une partie d'eau et d'une partie de FS81 ainsi que l'utilisation d'un distributeur. Enduire les mains sales d'un peu de gelée et les frotter jusqu'à ce que la saleté commence à se dissoudre. Rincer à l'eau courante. Répéter le traitement si nécessaire. Ne bouche pas les siphons. N'attaque pas la peau.

Dilutions:

- 1:2 secteur alimentaire
- 1:3 bureaux, WC clients

Les tensioactifs entrants dans la composition du produit sont facilement biodégradables selon OCDE 301 D. Satisfait aux conditions de biodégradabilité prévues par le règlement (CE) n° 648/2004.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

Sapone per le mani

Il sapone FS81, con un piacevole profumo, è stato concepito per eseguire una pulizia igienica e cosmetica delle mani con sostanze attive speciali. Privo di silicone.

Modalità d'uso:

Il sapone FS81 può essere diluito con acqua. Per l'uso si consiglia di diluire 1 parte di acqua e 1 parte di sapone FS81 e di utilizzare un erogatore. Strofinare con un po' di sapone le mani sporche fino a che lo sporco si è sciolto. Sciacquare poi sotto acqua corrente. Se necessario, ripetere l'operazione. Non intasa gli scarichi. Non aggredisce la pelle.

Diluizioni:

- 1:2 Settore alimentare
- 1:3 Uffici, WC per i clienti

I componenti utilizzati sono facilmente biodegradabili secondo OCSE 301 D. Soddisfa i requisiti di biodegradabilità secondo il regolamento (CE) n. 648/2004.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*



FS90

Politur

Politur

Pflegt, reinigt und poliert Möbel, Leder sowie alle lackierten und glatten Oberflächen. Sehr geeignet auch als Auto-Politur und Leder-Pflegemittel. Silikonfrei.

Gebrauchsanweisung:

Die Politur auf einen Lappen geben und mit kreisenden Bewegungen einreiben. Anschliessend mit weichem, sauberem Tuch gut polieren. Bei sehr matter Oberfläche wiederholen.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Produit de polissage

Entretien, nettoie et polit les meubles, le cuir ainsi que toutes les surfaces laquées et lisses. Convient également comme pli pour les automobiles et pour l'entretien de produits en cuir. Exempt de silicone.

Mode d'emploi:

Verser du produit de polissage sur un chiffon et frotter avec des mouvements circulaires. Polir ensuite au moyen d'un linge souple et propre. Répéter si la surface est très terne.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter tout contact avec les yeux.
Vérifier régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

Politur

Pulisce, lucida e si prende cura dei mobili, della pelle e di tutte superfici verniciate e lucide. È anche molto adatto per lucidare l'auto e come prodotto per la cura della pelle cuoio. Privo di silicone.

Modalità d'uso:

Versare Politur su uno straccio e strofinare con un movimento rotatorio. Lucidare poi a fondo con un panno morbido e pulito. Ripetere l'operazione per superfici molto opache.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*



FS99

Insekten-Killer

Insekten-Killer

FS99 Insekten-Killer ist ein flüssiges Frass- und Kontaktinsektizid auf Basis von Pyrethroiden, enthält keine Kohlenwasserstoffe wie DDT, HCH, Lindan usw. und keine Phosphorsäure-Ester. FS99 Insektenkiller ist auf spezieller Basis aufgebaut mit Langzeitwirkung über etwa 4 Wochen. Daher eignet sich das Produkt bestens für lebensmittelverarbeitende Betriebe. Biozide sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformationen lesen.

Anwendungsbereich:

Bäckerei-, Gastronomie-, Lebensmittel- und Fleischbetriebe, Winzereien, Küchen, Vorratsräume, Stallungen, Keller, etc. Bei Anwendung auf Pflanzen 1:10 mit Wasser verdünnen.

Gebrauchsanweisung:

FS99 Insekten-Killer wird mittels einem Sprayer auf die zu behandelnde Oberfläche aufgesprüht und belassen. 1 Liter FS99 Insekten-Killer reicht für etwa 50 m² zu behandelnde Fläche. Pro Raum muss etwa 20% an den von Insekten bevorzugten Stellen behandelt werden. Durch regelmässige Anwendung, etwa alle 3–4 Wochen, kann wirkungsvoll dem Schädlingsbefall vorgebeugt werden. Vor Anwendung Lebens- und Futtermittel, Vogelkäfig und Aquarium abdecken oder entfernen. Kann für Katzen giftig sein, nicht direkt am Tier anwenden. Enthält Permethrin und Limonene. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Hergestellt in der Schweiz durch Frisag AG.

*Berührung mit den Augen vermeiden.
Bidon regelmässig auf Dichtigkeit kontrollieren.
Nicht einnehmen.*

Insecticide

L'insecticide FS99 est un insecticide d'ingestion et de contact à base de pyrèthre. Il ne contient pas d'hydrocarbures fortement chlorés comme le DDT, HCH, le Lindan etc. ni d'esters de l'acide phosphorique. L'insecticide FS99 est constitué à partir d'une base spéciale, et possède une efficacité de longue durée ca. de 4 semaines. L'insecticide FS99 convient donc particulièrement aux entreprises de transformation des denrées alimentaires. Utiliser les biocides en toute sécurité. Toujours lire l'étiquette et les informations produit avant usage.

Domaine d'utilisation: Gastronomie, magasins d'alimentation, boulangeries, boucheries, exploitations viticoles, cuisines, magasins, établissements, caves etc. Pour les plantes: diluer avec de l'eau à 1:10.

Mode d'emploi:

Vaporiser l'insecticide FS99 sur la surface à traiter, laisser agir. 1 litre d'insecticide FS99 suffit pour traiter une surface d'environ 50 m². Vaporiser 20% de la quantité utilisée aux endroits préférés des insectes. L'une utilisation régulière de l'insecticide FS99 toutes les 3 à 4 semaines environ permet de prévenir efficacement une invasion de parasites. Avant utilisation, couvrir ou retirer produits d'alimentation, cages d'oiseaux et aquariums. Peut être nocif pour les chats, ne pas utiliser directement sur l'animal. Contient de la perméthrine. Contient de la perméthrine et du limonène. Peut entraîner des réactions allergiques.

Fabriqué en Suisse par Frisag SA.

*Éviter le contact avec les yeux.
Vérifiez régulièrement l'étanchéité du bidon.
Ne pas absorber.*

Insetticiida

L'insetticiida FS99 è un insetticida per contatto e ingestione a base di piretro, non contiene idrocarburi altamente clorurati come DDT, HCH, Lindan ecc. né estere di acido fosforico. L'insetticiida FS99 è concepito con una speciale base ed il suo effetto si prolunga per ca. 4 settimane. L'insetticiida FS99 è dunque il prodotto migliore per le aziende del settore della lavorazione dei generi alimentari. Usare i biocidi con cautela. Prima dell'utilizzo leggere sempre il contrassegno e le informazioni sul prodotto.

Campo di impiego: Panetterie, rosticcerie, negozi di alimentari, macellerie, enoteche, cucine, magazzini, stalle, cantine, ecc. In caso di uso sulle piante diluire con acqua fino a 1:10.

Modalità d'uso:

L'insetticiida FS99 viene spruzzato sulla superficie da trattare e lasciato depositare. 1 l di insetticida FS99 è sufficiente per ca. 50 m² di superficie. In ogni locale spruzzare ca. il 20% del prodotto sui punti in cui si annidano maggiormente gli insetti. Con un uso regolare dell'insetticiida FS99, ogni 3–4 settimane, è possibile prevenire in modo efficace l'infestazione parassitaria. Prima dell'uso, coprire o allontanare alimenti, mangimi, gabbie di uccelli, acquari. Può risultare tossico per i gatti, non usare direttamente su animali. Contiene permethrina. Contiene permethrina e limonene. Può causare reazioni allergiche.

Prodotto in Svizzera dalla ditta Frisag AG.

*Evitare il contatto con gli occhi.
Controllare ad intervalli regolari l'ermeticità del bidone. Non ingerire.*

Frisag AG Industriestrasse 10 6345 Neuheim Telefon 041 755 30 30 weitere Infos: www.frisag.ch

R 50/53 Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben; *Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique; Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.*

S 29/56 Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen; *Ne pas jeter les résidus dans les canalisations; éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux; Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta di rifiuti pericolosi o speciali.* **S 57** Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden; *Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant; Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.* **S 60** Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen; *Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux; Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.*

Erfüllt die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004. *Satisfait aux conditions de biodégradabilité prévues par le règlement (CE) n° 648/2004. Soddisfa i requisiti di biodegradabilità secondo il regolamento (CE) n. 648/2004.*



umweltgefährdend;
dangereux pour
l'environnement

Zulassungsnummer:
CHZB 0006

Zusammensetzung:
Tetramethrin 0,138%
Permethrin 0,235%